



MANUAL (p. 2)
Blood Pressure Meter

ANLEITUNG (S. 7)
Blutdruckmessgerät

MODE D'EMPLOI (p. 12)
Tensiomètre

GEbruIKSAANWIJZING (p. 17)
Bloedrukmeter

MANUALE (p. 22)
Misuratore della pressione sanguigna

MANUAL DE USO (p. 27)
Tensiómetro

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 32.)
Vérnyomásmérő

KÄYTTÖOHJE (s. 37)
Verenpainemittari

BRUKSANVISNING (s. 42)
Blodtrycksmätare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 47)
Krevní Tlakoměr

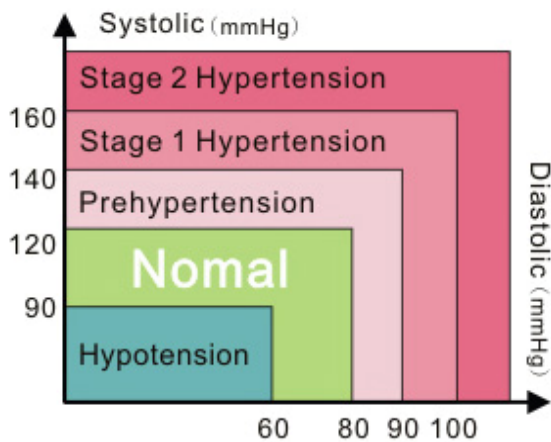
MANUAL DE UTILIZARE (p. 52)
Tensiometru

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 57)
Ανάγνωση πίεσης

BRUGERVEJLEDNING (s. 62)
Blodtryksmåler

VEILEDNING (s. 67)
Blodtrykksmåler

User Instruction Manual



ISH : International Society of Hypertension

Dear Customer,

Thank you for choosing KÖNIG healthcare products. This upper arm type USB blood pressure monitor uses hi-tech intellectual, reliable and accurate measurements for personal healthcare management. No batteries or adaptors are required. Simply connect the USB cable to your computer and you can see your current and previous measurements on your computer screen. This instrument uses the oscillometric method to detect systolic, diastolic, mean value, pulse rate and arrhythmia and displays this information in numeric form and waveform on your computer screen. Please note that this instrument does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Blood pressure constantly fluctuates, which means that measuring different values is quite normal. These discrepancies can take place at your doctor's, the pharmacy store or in your own home. It is highly recommended to always consult your doctor in case of any unusual value. The image displayed above, "Classification of blood pressure for adults", is a reference data adopted by the International Society of Hypertension (ISH) to evaluate your blood pressure.

The following instructions are divided into 5 sections to ensure that you fully understand every function of this instrument and that you are aware of any important information. Please read it thoroughly and we hope that this instrument will help you on your way to a healthy life.

Index

- 1. Product & Accessories**
 - 1.1 The Main Unit
 - 1.2 Accessories
- 2. USB BPM Software Instructions**
 - 2.1 Installing the Blood Pressure Monitor Software
- 3. Correct Measurement Procedure**
 - 3.1 Using the Arm Cuff Properly
 - 3.2 Correct Posture
 - 3.3 Measurement Procedure
 - 3.4 Storing Your Measurement Results
 - 3.5 Averaging Your Measurement Results
 - 3.6 Blood Pressure Knowledge Guide
 - 3.7 Description of Product Display

4. Product Specifications

5. Notes

5.1 Maintenance & Repair

5.2 Questions and Answers

1. Product & Accessories

1.1 The Main Unit

Cuff Connector, Operation Indicator Light, Power Indicator Light

1.2 Accessories

Arm Cuff, USB Connector, USB Transfer Cable, Storage Bag, USB BPM Software CD

2. USB BPM Software Instructions

Before using the instrument, please insert the attached USB BPM installation CD into your PC. The USB BPM software is compatible with Microsoft Windows 7, Vista, XP or ME. Please read carefully the instructions below to proceed with the USB BPM software installation. The latest USB BPM software version will be released non-periodically on our website.

2.1 Installing the Blood Pressure Monitor Software

Execute the USB BPM Software CD to start the installation (as in the picture shown above)

Click on "Next" and the following picture will be shown on the screen.

Click on "Next" until the following picture appears on the screen.

When the software has been installed successfully, click on "Finish".

The USB BPM icon is placed permanently on the bottom right corner of the toolbar after the installation.

3. Correct measurement procedure

Before you start using this instrument, please take a look at the suggestions below to avoid discrepancies in your measurements.

- Always measure on your left arm or left wrist
- Avoid exercising, eating, drinking or smoking
- 5-minute intervals between measurements is recommended

3.1 Using the Arm Cuff Properly

Hold your hand open with the palm up and place the arm cuff around your upper arm.

Maintain a distance of about 2-3 cm above the elbow.

Place the arm cuff directly against the skin to avoid measurement errors.

Place the arm cuff over your upper arm and then fasten the arm cuff firmly with the Velcro tape.

3.2 Correct Posture

Sit comfortably and rest your arm on the table. Place the centre of the arm cuff at the same height as your heart.

3.3 Measurement Procedure

It is recommended to close all other programmes while running the BPM programme. Connect the USB BPM to your computer or laptop using the supplied USB transfer cable. The Link Indicator Light will light up for as long as the programme is running. After the computer has detected the BPM program, it will start automatically. The Link Indicator Light on the right top corner of the screen will light up while the BPM connects and interacts with the computer. You can now start measuring your blood pressure. Press "Start" to start the measuring process. The Link Indicator Light will flash until this process is completed. The results will be displayed on screen in all kinds of figures, including the pressure waveforms.

3.4 Storing your Measurement Results

To store your measurement results, you need to enter a filename in the blank space on the right hand side of the screen and press "Save File". The measurement results will be saved on your computer and is displayed in graphics.

3.5 Averaging your Measurement Results

To know your average measurement results, select the measurement records you want to calculate and click the AVG button. It will start to calculate the mean value automatically.

3.6 Blood Pressure Knowledge Guide

This instruction guide provides information about blood pressure and related health knowledge. Users are able to study this information and use it to learn more about their health.

3.7 Description of Product Display

1. Pressure Waveform
 2. Integrated Pressure Waveform
 3. Average Measurement Results
 4. Blood Pressure Knowledge
 5. Systolic Pressure
 6. Diastolic Pressure
 7. Mean Arterial Blood Pressure.
(Diastolic Blood Pressure + $1/3$ (Systolic Blood Pressure – Diastolic Blood Pressure))
 8. Pulse Pressure. (20 mmHg < Normal Pulse Pressure < 60 mmHg)
 9. Pulse Rate
 10. Start Button: Start the Measurement
 11. Stop Button: Compulsively Stop the Measurement
 12. Exit Button: Leave the Measurement Program
 13. Save File Button: Save measurement results to PC in jpeg file format
 14. Filename Column: Key in a file name
 15. Link Indicator Light
-

4. Product Specifications

Name	Arm Type USB Blood Pressure Monitor
Model No.	HC-BLDPRESS250
Product Dimensions	Main Unit: 158 (L) × 50 (W) × 46 (H) mm
	Arm Cuff: 470 (L) × 140 (W) mm
Measurable Circumference of Wrist	Approx. 22 ~ 32 cm
Unit Weight	Approx. 150g
Measurement Range	Pressure: 0~300 mmHg Measuring Interval: 1 mmHg
	Pulse Rate: 30~200/min.
Accuracy	Pressure: within ±4 mmHg of reading
	Pulse Rate: within ±5% of reading
Measurement	Oscillometric Method

Power Supply	DC 5V from USB port of your computer
Power Consumption	2W
Operating System	Microsoft Windows 7, Vista, XP or 2000.
Operating Conditions	Temperature: 10 ~ 40°C Humidity: 30%~85% RH (without condensation)
Storage Conditions	Temperature: -20 ~ 50°C Humidity: 10%~95% RH (without condensation)
Accessories	USB Transfer Cable / Storage Bag / Arm Cuff / User Instruction Manual / USB BPM Software CD

5. Notes

5.1 Maintenance and Repair

This instrument includes sensitive components. Please make sure it is always protected from moisture, impact, dropping, dust and direct sunlight, and handle it with care to ensure prolonged usage. It is recommended to clean the surface of the instrument and the arm cuff with a soft and dry cloth.

5.2 Questions and Answers

- Q1: The computer did not run the measurement programme automatically after the unit had been connected.
A1: Please click on the icon on the Toolbar at the bottom right corner of the screen to execute the program manually.
- Q2: What is the standard specification of the attached USB Transfer Cable?
A2: An additional USB 2.0 extension cable is compatible with the monitor.
The total length of the cable must not exceed 120 cm.
- Q3: The cuff keeps pumping up and is not stopping.
A3: Press "Stop" to stop the measurement process.
Close the software and restart it.
Close all other programmes and re-execute the measurement process.
- Q4: The software cannot be displayed normally on screen.
A4: Check if you have installed the software correctly, and if your computer system supports the software.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

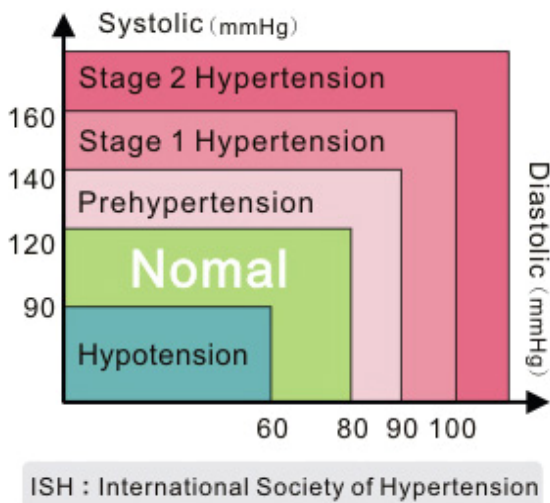
General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Bedienungsanleitung



Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie KÖNIG Gesundheitsprodukte gewählt haben. Dieses USB-Blutdruckmessgerät für den Oberarm nutzt hochmoderne, zuverlässige und genaue Messverfahren für die persönliche Gesundheitsvorsorge. Es werden keine Batterien oder Netzteile benötigt. Verbinden Sie einfach das USB-Kabel mit Ihrem Computer und verfolgen Sie Ihre aktuellen und bisherigen Messwerte direkt auf Ihrem Computerbildschirm. Dieses Instrument verwendet oszillometrische Messung zur Ermittlung des systolischen, des diastolischen und des Mittelwerts, des Pulses und von Herzrhythmusstörungen und zeigt diese Informationen in numerischer und Wellenform auf Ihrem Computerbildschirm an. Bitte beachten Sie, dass dieses Instrument keine kardiologische Untersuchung ersetzt, sondern lediglich dazu dient, Unregelmäßigkeiten des Pulses frühzeitig zu erkennen.

Der Blutdruck schwankt ständig, weshalb die Ermittlung verschiedener Werte völlig normal ist. Diese Unterschiede können bei Ihrem Arzt, in der Apotheke oder auch bei Ihnen zu Hause auftreten. Es wird empfohlen, bei ungewöhnlichen Werten in jedem Falle Ihren Arzt aufzusuchen. Die oben dargestellte Abbildung „Einstufung von Blutdruckwerten für Erwachsene“ zeigt Referenzdaten der ISH (Internationale Hypertoniegesellschaft) zur Einschätzung Ihrer Blutdruckwerte.

Die folgenden Anweisungen sind in 5 Abschnitte unterteilt um sicherzustellen, dass Sie jede Funktion dieses Instruments vollständig verstehen und sich über alle wichtigen Informationen im Klaren sind. Bitte lesen Sie es gründlich. Wir hoffen, dass Sie dieses Instrument auf Ihrem Weg zu einem gesunden Lebensstil unterstützt.

Inhaltsverzeichnis

- 1. Produkt & Zubehör**
 - 1.1 Das Hauptgerät
 - 1.2 Zubehör
- 2. USB BPM Software-Anleitung**
 - 2.1 Installation der Blutdruck-Überwachungssoftware
- 3. Vorgehensweise für genaue Messungen**
 - 3.1 Richtige Benutzung der Oberarm-Manschette
 - 3.2 Richtige Haltung
 - 3.3 Messverfahren
 - 3.4 Speicherung Ihrer Messergebnisse
 - 3.5 Ermittlung des Durchschnitts Ihrer Messergebnisse
 - 3.6 Wissensdatenbank zum Blutdruck

4. Produkteigenschaften

5. Hinweise

5.1 Wartung und Reparatur

5.2 Fragen und Antworten

1. Produkt & Zubehör

1.1 Das Hauptgerät

Manschettenanschluss, Betriebskontrollleuchte, Kontrollleuchte für Stromversorgung

1.2 Zubehör

Oberarm-Manschette, USB-Anschluss, USB-Übertragungskabel, Aufbewahrungstasche, USB-BPM-Software-CD

2. USB BPM Software-Anleitung

Legen Sie vor der Benutzung des Instruments bitte die beiliegende USB BPM Installations-CD in Ihren PC ein. Der USB-BPM-Software ist kompatibel mit Microsoft Windows 7, Vista, XP oder ME. Bitte lesen Sie sorgfältig die unten stehenden Anweisungen, wenn Sie mit der Installation der USB-BPM-Software fortfahren. Die neueste Version der USB-BPM-Software wird in unregelmäßigen Abständen auf unserer Website veröffentlicht.

2.1 Installation der Blutdruck-Überwachungssoftware

Führen Sie die USB-BPM-Software-CD aus, um die Installation (wie im Bild oben dargestellt) zu starten

Klicken Sie auf „Next“. Das folgende Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Klicken Sie auf „Next“, bis das folgende Bild auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Wenn die Software erfolgreich installiert wurde, klicken Sie auf „Finish“.

Der USB-BPM-Symbol wird nach der Installation dauerhaft in der unteren rechten Ecke der Symbolleiste platziert.

3. Vorgehensweise für genaue Messungen

Bevor Sie dieses Instrument benutzen, werfen Sie bitte einen Blick auf die nachfolgenden Empfehlungen, um Unstimmigkeiten in Ihren Messungen zu vermeiden.

- Nehmen Sie Messungen immer am linken Arm oder am linken Handgelenk vor
- Vermeiden Sie Anstrengungen, Essen, Trinken oder Rauchen
- Es werden 5-Minuten-Intervalle zwischen den Messungen empfohlen

3.1 Richtige Benutzung der Oberarm-Manschette

Halten Sie Ihre Hand offen mit der Handfläche nach oben und legen Sie die Manschette um Ihren Oberarm.

Halten Sie einen Abstand von ca. 2–3 cm zum Ellbogen.

Legen Sie die Oberarm-Manschette direkt auf die Haut, um Messfehler zu vermeiden.

Ziehen Sie die Oberarm-Manschette an Ihrem Oberarm mit dem Klettband fest.

3.2 Richtige Haltung

Sitzen Sie bequem und legen Sie Ihren Arm auf dem Tisch ab. Das Zentrum der Oberarm-Manschette sollte sich auf der gleichen Höhe wie Ihr Herz befinden.

3.3 Messverfahren

Es wird empfohlen, alle anderen Programme zu schließen, während Sie das BPM-Programm ausführen.

Schließen Sie das USB BPM an Ihrem Computer oder Laptop mithilfe des mitgelieferten

USB-Übertragungskabels an. Die Verbindungs-Kontrollleuchte leuchtet auf, solange das Programm läuft.

Nachdem der Computer den BPM-Programm erkannt hat, wird es automatisch gestartet. Die Verbindungskontrollleuchte in der rechten oberen Ecke des Bildschirms leuchtet auf, während sich das BPM verbindet und mit dem Computer kommuniziert. Sie können jetzt beginnen, Ihren Blutdruck zu messen. Drücken Sie auf „Start“, um den Messvorgang zu starten. Die Verbindungs-Kontrollleuchte blinkt, bis der Vorgang beendet ist. Die Ergebnisse werden auf dem Bildschirm in verschiedenen Darstellungsarten angezeigt, einschließlich der Druckkurven.

3.4 Speicherung Ihrer Messergebnisse

Um Ihre Messergebnisse zu speichern, geben Sie einen Dateinamen in das leere Feld auf der rechten Seite des Bildschirms ein und drücken Sie „Save File“. Die Messergebnisse werden auf Ihrem Computer gespeichert und als Grafik angezeigt.

3.5 Ermittlung des Durchschnitts Ihrer Messergebnisse

Um Ihre durchschnittliche Messergebnisse zu erfahren, wählen Sie die Messdaten, die Sie zur Berechnung verwenden möchten, und klicken Sie auf die Schaltfläche „AVG“. Die Berechnung des Mittelwerts beginnt automatisch.

3.6 Wissensdatenbank zum Blutdruck

Diese Gebrauchsanweisung enthält Informationen über Blutdruck und damit verbundenes Wissen zu Gesundheitsfragen. Benutzer können diese Informationen durchlesen und sie verwenden, um mehr über ihre Gesundheit zu erfahren.

3.7 Beschreibung der Anzeige des Produkts

1. Druckkurve.
2. Integrierte Druckkurve.
3. Durchschnittliche Messergebnisse.
4. Blutdruck-Wissen.
5. Systolischer Blutdruck.
6. Diastolischer Blutdruck.
7. Mittlerer arterieller Blutdruck.
(diastolischer Blutdruck + 1/3 (systolischer Blutdruck - diastolischer Blutdruck))
8. Pulsdruck. (20 mmHg < Normaler Pulsdruck < 60 mmHg)
9. Pulsfrequenz.
10. Schaltfläche Start: Beginn der Messungen.
11. Schaltfläche Stopp: Messungen sofort beenden.
12. Schaltfläche Exit: Verlassen des Messprogramms.
13. Schaltfläche Datei speichern: Speichern der Messergebnisse im jpeg-Dateiformat auf dem PC.
14. Spalte Dateiname: Angabe eines Dateinamens.
15. Verbindungs-Kontrollleuchte.

4. Produkteigenschaften

Name	USB-Blutdruckmessgerät für den Oberarm
Modell-Nr.	HC-BLDPRESS250
Abmessungen	Hauptgerät: 158 (L) × 50 (B) × 46 (H) mm
	Oberarm-Manschette: 470 (L) × 140 (B) mm
Messbarer Umfang des Handgelenks	Ca. 22 ~ 32 cm
Gewicht des Gerätes	Ca. 150g
Messbereich	Druck: 0 bis 300 mmHg,

	Messintervall: 1 mmHg
	Pulsfrequenz.: 30 bis 200/Min.
Genauigkeit	Druck: innerhalb von ± 4 mmHg vom Messwert Pulsfrequenz: innerhalb von ± 5 % vom Messwert
Messung	Oszillometrische Methode
Stromversorgung	DC 5V vom USB-Port Ihres Computers
Leistungsaufnahme	2 W
Betriebssystem	Microsoft Windows 7, Vista, XP oder 2000.
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10 ~ 40 °C Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 85 % RH (ohne Kondensation)
Aufbewahrung Bedingungen	Temperatur: -20 ~ 50 °C Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 95 % RH (ohne Kondensation)
Zubehör	USB-Übertragungskabel / Aufbewahrungstasche / Oberarm-Manschette/ Benutzerhandbuch / USB BPM-Software-CD

5. Hinweise

5.1 Wartung und Reparatur

Dieses Instrument enthält empfindliche elektronische Bauteile. Bitte stellen Sie sicher, dass es immer vor Feuchtigkeit, Stößen, Herunterfallen, Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist und gehen Sie vorsichtig mit ihm um, damit Sie es für lange Zeit benutzen können. Es wird empfohlen, um die Oberfläche des Instruments und die Oberarm-Manschette mit einem weichen und trockenen Tuch zu reinigen.

5.2 Fragen und Antworten

- F1: Der Computer hat das Messprogramm nicht automatisch nach Anschluss des Messgeräts gestartet.
A1: Bitte klicken Sie auf das Symbol in der Symbolleiste in der unteren rechten Ecke des Bildschirms, um das Programm manuell zu starten.
- F2: Welches sind die Spezifikationen des beiliegenden USB-Übertragungskabels?
A2: Ein zusätzliches USB 2.0-Verlängerungskabel ist zu dem Monitor kompatibel.
Die Gesamtlänge des Kabels darf nicht mehr als 120 cm betragen.
- F3: Die Manschette wird ständig und ohne Unterbrechung aufgepumpt.
A3: Drücken Sie „Stop“, um den Messvorgang abubrechen.
Schließen Sie das Programm und starten Sie es erneut.
Schließen Sie alle anderen Programme und starten Sie den Messvorgang erneut.
- F4: Die Software kann auf dem Bildschirm nicht normal angezeigt werden.
A4: Überprüfen Sie, ob Sie die Software korrekt installiert haben, und ob Ihr Computersystem die Software unterstützt.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

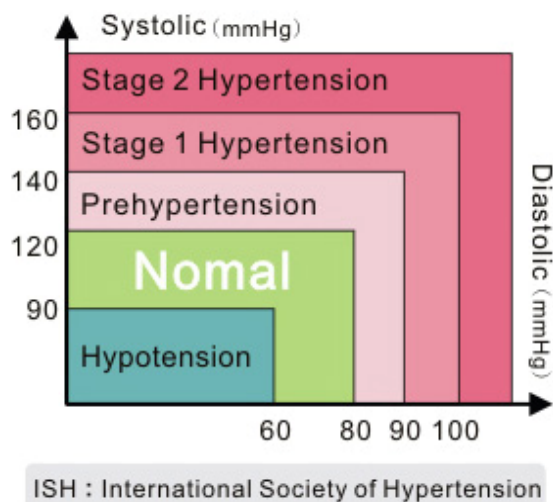
- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Guide d'utilisation



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit KÖNIG. Ce tensiomètre de bras de type USB utilise de la haute technologie pour fournir des mesures fiables et précises pour le suivi des soins de santé personnelle. Fonctionne sans batterie et sans adaptateur. Il suffit de brancher le câble USB à votre ordinateur pour voir vos mesures actuelles et antérieures sur votre écran d'ordinateur. Cet appareil utilise la méthode oscillométrique pour évaluer votre pression systolique et diastolique, calculer la valeur moyenne, prendre le pouls et l'arythmie et affiche ces informations sous forme numérique et forme d'onde sur votre écran d'ordinateur. Il convient de noter que cet appareil ne remplace pas les examens cardiaques ; il ne sert qu'à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.

La tension artérielle est en constante variation ; l'obtention de valeurs différentes est tout à fait normal. Les mesures chez votre médecin, dans une pharmacie ou chez vous peuvent être incohérentes. Il est fortement recommandé de toujours consulter votre médecin en cas de valeur inhabituelle. L'image ci-dessus, « Classification de la tension artérielle pour les adultes », représentant les données de référence adoptées par l'ISH (International Society Hypertension [Société internationale d'hypertension]) permet de vous aider à évaluer votre tension artérielle.

Les instructions suivantes sont divisées en 5 sections pour garantir votre parfaite compréhension de toutes les fonctions de cet appareil et pour vous informer de tout ce qui est important. Veuillez donc le lire attentivement ; nous souhaitons que cet appareil vous aide dans votre voie de vie saine.

Annexe

1. Produit et Accessoires

- 1.1 Unité principale
- 1.2 Accessoires

2. Instructions sur le Logiciel de Tensiomètre USB

- 2.1 Installation du Logiciel de Tensiomètre

3. Procédure de mesures correctes

- 3.1 Utilisation correcte du brassard
- 3.2 Postures correctes
- 3.3 Procédure de mesure
- 3.4 Sauvegarde de vos résultats de mesure
- 3.5 Calcul de la moyenne de vos résultats de mesure
- 3.6 Guide de connaissances sur la tension artérielle
- 3.7 Description de l'affichage de l'appareil

4. Spécifications de l'appareil

5. Remarques

5.1 Entretien et réparation

5.2 Questions et réponses

1. Produit et Accessoires

1.1 Unité principale

Connecteur brassard, Voyant de fonctionnement, Voyant d'alimentation

1.2 Accessoires

Brassard de bras, Connecteur USB, Câble de transfert USB, boîte de rangement, CD du Logiciel de Tensiomètre USB

2. Instructions sur le Logiciel de Tensiomètre USB

Avant d'utiliser l'appareil, insérez le CD d'installation du Logiciel de Tensiomètre USB dans votre PC. Le logiciel de Tensiomètre USB est compatible avec Microsoft Windows 7, Vista, XP et ME. Il convient de lire attentivement les instructions ci-dessous pour continuer l'installation du Logiciel de Tensiomètre USB. Les versions ultérieures du Logiciel de Tensiomètre USB seront publiées sur notre site Web de façon non périodique.

2.1 Installation du Logiciel de Tensiomètre

Lancez l'exécution du CD du logiciel de Tensiomètre USB pour démarrer l'installation (comme dans l'image ci-dessus)

Cliquez sur « Next » ; l'image suivante s'affiche à l'écran.

Cliquez sur « Next » jusqu'à ce que l'image suivante s'affiche à l'écran.

Lorsque le logiciel est installé avec succès, cliquez sur « Finish ».

Après l'installation, l'icône du Logiciel de Tensiomètre USB sera placé dans le coin inférieur droit de la barre d'outils.

3. Procédure de mesures correctes

Avant de commencer l'utilisation de cet appareil, consultez les suggestions ci-dessous pour éviter les incohérences dans vos mesures.

- Utilisez toujours votre bras ou poignet gauche pour prendre des mesures
- Évitez de faire des mouvements, manger, boire ou de fumer
- Il est recommandé de faire les mesures à 5 minutes d'intervalle

3.1 Utilisation correcte du brassard

Maintenez votre main ouverte avec la paume orientée vers le haut et placez le brassard autour de votre bras.

Laissez une distance d'environ 2 à 3 cm au-dessus du coude.

Le brassard doit être en contact direct avec la peau pour éviter les erreurs de mesure.

Placez le brassard autour de votre bras et serrez-le fermement avec la bande Velcro.

3.2 Postures correctes

Asseyez-vous confortablement et posez votre bras sur la table. Placez le milieu du brassard à la même hauteur que votre cœur.

3.3 Procédure de mesure

Il est recommandé d'arrêter tous les programmes lors de l'utilisation du programme de Tensiomètre.

Connectez le port USB du Tensiomètre à votre ordinateur/portable au moyen du câble USB de transfert fourni. Le voyant de connexion reste allumé tant que le programme est en exécution. Dès que l'ordinateur détecte le programme du Tensiomètre, ce dernier démarre automatiquement. Le voyant de connexion dans le coin supérieur droit de l'écran s'allume lorsque le programme BPM se connecte et interagit avec

l'ordinateur. C'est à partir de cet instant que vous pouvez mesurer votre tension artérielle. Appuyez sur « Start » pour démarrer le processus de mesure. Le voyant de connexion se met à clignoter jusqu'à ce que ce processus se termine. Les résultats seront affichés à l'écran dans toutes les formes, y compris les formes d'onde de la tension.

3.4 Sauvegarde de vos résultats de mesure

Pour sauvegarder vos résultats de mesure, vous devez entrer un nom de fichier dans l'espace vide situé sur le côté droit de l'écran et appuyez sur « Save File ». Les résultats des mesures seront sauvegardés sur votre ordinateur et affichés sous de graphismes.

3.5 Calcul de la moyenne de vos résultats de mesure

Pour connaître la moyenne vos résultats de mesure, sélectionnez les enregistrements de mesure dont vous voulez calculer la moyenne et de cliquer sur le bouton AVG. Le calcul de la valeur moyenne sera calculé automatiquement.

3.6 Guide de connaissances sur la tension artérielle

Ce guide d'instructions fournit des informations sur la tension artérielle et sur la santé. Les utilisateurs peuvent étudier ces informations et les utiliser pour en apprendre davantage sur leur état de santé.

3.7 Description de l'affichage de l'appareil

1. Forme d'onde de la tension.
2. Forme d'onde intégrée de la tension.
3. Moyenne des résultats des mesures.
4. Connaissances sur la tension artérielle.
5. Tension systolique.
6. Tension diastolique.
7. Tension artérielle moyenne.
(Tension artérielle diastolique + 1/3 (tension artérielle systolique - tension artérielle diastolique))
8. Tension artérielle différentielle. (20 mmHg < Tension artérielle normale < 60 mmHg)
9. Fréquence du pouls.
10. Bouton Start : Lancer le processus la mesure.
11. Touche Stop : Interrompre la mesure.
12. Bouton Exit : Quitter le programme de mesure.
13. Bouton Save File : Enregistrer les résultats de mesure dans un fichier au format jpeg sur un PC.
14. Colonne Nom de fichier : Entrez un nom de fichier.
15. Voyant de connexion.

4. Spécifications de l'appareil

Nom	Tensiomètre de bras de type USB
N° de modèle	HC-BLDPRESS250
Dimensions de l'appareil	Unité principale : 158 (L) × 50 (I) × 46 (H) mm
	Brassard : 470 (L) × 140 (I) mm
Circonférence du poignet mesurable	Environ 22 ~ 32 cm
Circonférence du poignet	
Poids de l'appareil	Environ 150g
Plage des mesures	Tension : 0~300 mmHg, Intervalle de mesure : 1 mmHg

	Fréquence du pouls : 30~200/min.
Précision	Tension : ± 4 mmHg de la lecture Fréquence du pouls : $\pm 5\%$ de la lecture
Mesure	méthode oscillométrique
Source d'alimentation	port USB 5V CC d'un ordinateur
Consommation électrique	2W
Système d'exploitation	Microsoft Windows 7, Vista, XP et 2000.
Conditions d'utilisation	Température : 10 ~ 40 °C Humidité : 30% ~ 85% d'Humidité Relative (sans condensation)
Stockage Conditions	Température : -20 ~ 50 °C Humidité : 10% ~ 95% d'Humidité Relative (sans condensation)
Accessoires	Câble de transfert USB / Boîte de rangement / Brassard / Guide d'utilisation / CD du Logiciel de Tensiomètre USB

5. Remarques

5.1 Entretien et réparation

Cet appareil renferme des composants sensibles. Veillez à ce qu'il soit toujours protégé contre l'humidité, les chocs, les chutes, la poussière et la lumière directe du soleil ; manipulez-le avec précaution pour en assurer une longue durée de vie. Il est recommandé s'utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer la surface de l'appareil et le brassard.

5.2 Questions et réponses

- Q1 : L'ordinateur n'exécute pas automatiquement le programme de mesure après la connexion de l'appareil.
R1 : Cliquez sur l'icône de la barre d'outils dans le coin inférieur droit de l'écran pour exécuter manuellement le programme.
- Q2 : Quelles sont les spécifications standard du câble de transfert USB fourni ?
R2 : Un câble USB 2.0 supplémentaire de rallonge est compatible avec l'appareil.
La longueur totale du câble ne doit pas dépasser 120 cm.
- Q3 : Le brassard se met à gonfler et ne s'arrête pas.
R3 : Appuyez sur « Stop » pour arrêter le processus de mesure.
Arrêtez puis relancez le logiciel.
Arrêtez tous les programmes et ré-exécutez le processus de mesure.
- Q4 : Le logiciel ne s'affiche pas normalement à l'écran.
R4 : Vérifiez si vous avez installé le logiciel correctement et si votre système d'exploitation supporte le logiciel.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

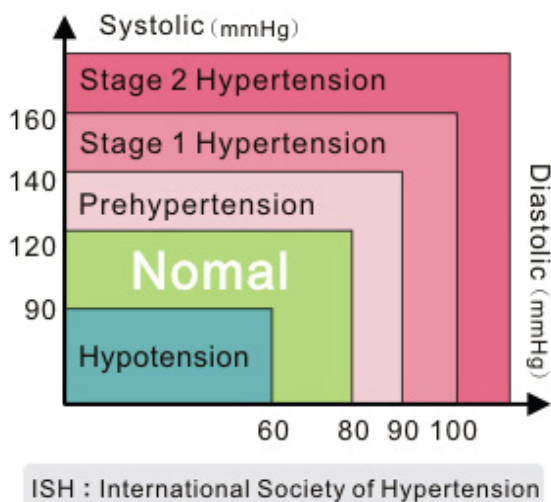
- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Gebruiksaanwijzing



Geachte Klant,

Hartelijk dank voor het kiezen van KÖNIG gezondheidszorgproducten. Deze USB-bovenarmbloeddrukmoeter gebruikt geavanceerde intellectuele, betrouwbare en nauwkeurige metingen zodat u uw gezondheid in uw eigen omgeving goed in de gaten kunt houden. Er zijn geen batterijen of adapters vereist. Sluit gewoon de USB-kabel aan op uw computer en u kunt de huidige en eerdere metingen zien op uw computerscherm. Dit instrument maakt gebruik van de oscillometrische methode om systolische, diastolische, gemiddelde waarden, hartslag en aritmie te detecteren en het geeft de informatie in numerieke vorm en golfvorm weer op uw computerscherm. Merk op dat dit instrument geen vervanging is van een cardiologisch onderzoek, maar ervoor dient om in een vroeg stadium onregelmatigheden in de hartslag te kunnen ontdekken.

Bloeddruk fluctueert constant, wat inhoudt dat het vrij normaal is dat er verschillende waarden worden gemeten. Deze afwijkingen kunnen zich voordoen bij uw arts, de apotheek of bij u thuis. Het wordt sterk aanbevolen om in gevallen van ongewone waarden altijd uw arts te raadplegen. De bovenstaande afbeelding, "Classificatie bloeddruk voor volwassenen", bevat referentiegegevens die worden toegepast door de International Society of Hypertension (ISH), de Internationale Vereniging voor Hoge Bloeddruk, waarmee u uw bloeddruk kunt evalueren.

De volgende aanwijzingen zijn verdeeld in 5 secties om zeker te stellen dat u iedere functie van dit instrument volledig begrijpt en dat u zich ervan bewust bent van enige belangrijke informatie. Lees dit aandachtig door en wij hopen dat dit instrument u helpt op weg naar een gezond leven.

Index

1. **Product & accessoires**
 - 1.1 Het hoofdtoestel
 - 1.2 Accessoires
2. **Aanwijzingen voor de USB BPM Software**
 - 2.1 Het installeren van de software voor de bloeddrukmonitor
3. **Juiste meetprocedure**
 - 3.1 Het juiste gebruik van de armmanchet
 - 3.2 Juiste houding
 - 3.3 Meetprocedure
 - 3.4 Opslaan van de meetresultaten
 - 3.5 Gemiddelden van uw meetresultaten berekenen
 - 3.6 Kennisgids bloeddruk
 - 3.7 Beschrijving van het scherm van het product

4. Productspecificaties

5. Opmerkingen

5.1 Onderhoud & reparatie

5.2 Vragen en antwoorden

1. Product & accessoires

1.1 Het hoofdtoestel

Manchetaansluiting, Indicatielamp werking, Aan/uit indicatielamp

1.2 Accessoires

Armmanchet, USB-aansluiting, USB-overdrachtskabel, Bewaartas, USB BPM Software CD

2. Aanwijzingen voor de USB BPM Software

Doe voordat u het instrument gebruikt eerst de meegeleverde USB BPM installatie CD in uw PC. De USB BPM software is compatibel met Microsoft Windows 7, Vista, XP of ME. Lees onderstaande aanwijzingen zorgvuldig voordat u verder gaat met de installatie van de USB BPM software. De meest recente versie van de USB BPM software wordt op onregelmatige tijdstippen uitgebracht op onze website.

2.1 Het installeren van de software voor de bloeddrukmonitor

Start de USB BPM software op de CD om de installatie te beginnen (zoals getoond in bovenstaande afbeelding)

Klik op "Next" en het volgende beeld verschijnt op het scherm.

Klik op "Next" totdat het volgende beeld op het scherm verschijnt.

Klik nadat de software met succes is geïnstalleerd "Finish".

Na de installatie is het USB BPM icoon altijd te zien in de rechter onder hoek van de werkbalk.

3. Juiste meetprocedure

Bekijk voordat u dit instrument gaat gebruiken eerst de onderstaande suggesties om afwijkingen in de metingen te voorkomen.

- Meet altijd aan uw linkerarm of -pols
- Vermijd training, eten, drinken of roken
- Er wordt een interval van 5 minuten tussen de metingen aanbevolen

3.1 Het juiste gebruik van de armmanchet

Houd uw hand open met de palm naar boven en doe de armmanchet om uw bovenarm.

Houd een afstand van ongeveer 2-3 cm boven de elleboog aan.

Zorg ervoor dat de armmanchet direct in contact komt met de huid, om meetfouten te voorkomen.

Doe de armmanchet om uw bovenarm en zet hem dan stevig vast met het klittenband.

3.2 Juiste houding

Ga rustig zitten en laat uw arm op de tafel rusten. Zorg ervoor dat het midden van de armmanchet op dezelfde hoogte zit als uw hart.

3.3 Meetprocedure

Het wordt aanbevolen om alle andere programma's af te sluiten als u het BPM programma draait. Sluit de USB BPM aan op uw computer of laptop met behulp van de meegeleverde USB overdrachtskabel. Het indicatielampje voor de verbinding blijft branden zolang het programma draait. Nadat de computer het BPM programma heeft gedetecteerd, start het automatisch. Het indicatielampje in de rechter bovenhoek van het scherm licht op als de BPM verbinding met de computer heeft en hiermee gegevens uitwisselt. U kunt nu beginnen met het meten van uw bloeddruk. Druk "Start" om het meetproces te starten. Het indicatielampje voor de verbinding knippert totdat het proces is voltooid. De resultaten worden in allerlei vormen op het scherm weergegeven, inclusief druk golfvormen.

3.4 Opslaan van de meetresultaten

Om de meetresultaten op te kunnen slaan, dient u een bestandsnaam in te vullen in de lege ruimte aan de rechterkant van het scherm en op "Save File" te drukken. De meetresultaten worden op uw computer opgeslagen en als grafische afbeelding weergegeven.

3.5 Gemiddelden van uw meetresultaten berekenen

Selecteer om uw gemiddelde meetresultaten te weten te komen de meetverslagen die u wilt berekenen en klik de knop "AVG". De gemiddelde waarde wordt automatisch berekend.

3.6 Kennisgids bloeddruk

Deze handleiding geeft informatie over bloeddruk en gerelateerde kennis m.b.t. gezondheid. Gebruikers kunnen deze informatie bestuderen en hem gebruiken om meer te leren over hun gezondheid.

3.7 Beschrijving van het scherm van het product

1. Druk golfvorm.
2. Geïntegreerde druk golfvorm.
3. Gemiddelde meetresultaten.
4. Kennis bloeddruk.
5. Systolische druk.
6. Diastolische druk.
7. Gemiddelde slagaderlijke bloeddruk.
(Diastolische bloeddruk + 1/3 (Systolische bloeddruk – Diastolische bloeddruk))
8. Polsdruk. (20 mmHg < Normale Polsdruk < 60 mmHg)
9. Hartslag.
10. Knop "Start": Start de meting.
11. Knop "Stop": Gedwongen stoppen van de meting.
12. Knop "Exit": Verlaat het meetprogramma.
13. Knop "Save File": Opslaan van de meetresultaten op de PC in jpeg bestandsformaat.
14. Kolom Bestandsnaam: Voer een bestandsnaam in.
15. Indicatielampje verbinding.

4. Productspecificaties

Naam	USB-bovenarmbloeddrukmeter
Modelnr.	HC-BLDPRESS250
Afmetingen van het product	Hoofdtoestel: 158 (L) × 50 (B) × 46 (H) mm
	Armmanchet: 470 (L) × 140 (B) mm
Meetbaar Omtrek van de pols	Ong. 22 ~ 32 cm
Gewicht van het toestel	Ong. 150g
Meetbereik	Polsdruk: 0~300 mmHg, Meetinterval: 1 mmHg
	Hartslag: 30~200/min.
Nauwkeurigheid	Druk: binnen ±4 mmHg van de waarde Hartslag: binnen ±5% van de waarde
Meetmethode	Oscillometrische methode

Stroomvoorziening	DC 5V van de USB-poort van uw computer
Opgenomen Vermogen	2W
Besturingssysteem	Microsoft Windows 7, Vista, XP of 2000.
Bedrijfsomstandigheden	Temperatuur: 10 ~ 40°C Vochtigheid: 30% ~ 85% RV (zonder condensatie)
Opslag Omstandigheden	Temperatuur: -20 ~ 50°C Vochtigheid: 10% ~ 95% RV (zonder condensatie)
Accessoires	USB-overdrachtskabel / Bewaartas / Armmanchet / Handleiding / USB BPM Software CD

5. Opmerkingen

5.1 Onderhoud en reparatie

Dit instrument bevat gevoelige componenten. Zorg ervoor dat het altijd is beschermd tegen vocht, stoten, vallen, stof en direct zonlicht en behandel het met zorg om langdurig gebruik te verzekeren. Het wordt aanbevolen om het oppervlak van het instrument en de armmanchet met een zachte en droge doek te reinigen.

5.2 Vragen en antwoorden

- Q1: De computer startte het meetprogramma niet automatisch op nadat het toestel werd aangesloten.
A1: Klik op het icoon op de werkbalk in de rechteronderhoek van het scherm om het programma handmatig uit te voeren.
- Q2: Wat is de standaard specificatie van de meegeleverde USB overdrachtskabel?
A2: Een extra USB 2.0 verlengkabel is compatibel met de monitor.
De kabel mag niet langer zijn dan 120 cm.
- Q3: De manchet blijft zich oppompen en stopt niet.
A3: Druk "Stop" om het meetproces te stoppen.
Sluit de software af en herstart hem.
Sluit alle andere programma's en voer het meetproces opnieuw uit.
- Q4: De software kan niet normaal op het scherm worden weergegeven.
A4: Controleer of de software goed is geïnstalleerd en of uw computersysteem de software ondersteunt.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

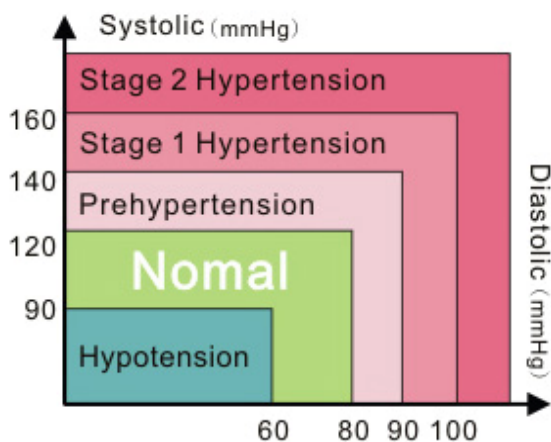
- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Manuale di istruzioni utente



ISH : International Society of Hypertension

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto i prodotti sanitari KÖNIG. Questo misuratore di pressione da polso USB utilizza misurazioni hi-tech, affidabili e precise per la gestione sanitaria personale. Non sono necessarie batterie o adattatori. Basta collegare il cavo USB al proprio computer ed è possibile vedere le misurazioni correnti e precedenti sullo schermo del computer. Questo strumento il metodo oscillometrico per rilevare pressione sistolica, diastolica, valore medio, frequenza e aritmia e visualizzare queste informazioni in forma numerica e ad onde sullo schermo proprio computer. Si noti che lo strumento non sostituisce un esame cardiaco, ma serve per rilevare le pulsazioni irregolari in fase precoce.

La pressione fluttua costantemente, ciò significa che misurare valori diversi è abbastanza normale. Queste discrepanze hanno luogo dal dottore, in farmacia o a casa propria. Si raccomanda vivamente di consultare sempre il proprio medico in caso di valori fuori dalla norma. L'immagine visualizzata in precedenza, "Classificazione della pressione per gli adulti", costituisce dati di riferimento adattati dalla ISH (International Society Hypertension) per valutare la propria pressione.

Le seguenti istruzioni sono divise in 5 sezioni per assicurare che si comprenda completamente ogni funzione di questo strumento e che si è a conoscenza di tutte le informazioni importanti. Leggere con attenzione e ci auguriamo che questo strumento possa contribuire a una vita più salutare.

Indice

- 1. Prodotto e accessori**
 - 1.1 L'unità principale
 - 1.2 Accessori
- 2. Istruzioni software USB BPM**
 - 2.1 Installazione del software misuratore di pressione da polso
- 3. Procedura di misurazione corretta**
 - 3.1 Utilizzo corretto bracciale da braccio
 - 3.2 Postura corretta
 - 3.3 Procedura di misurazione
 - 3.4 Memorizzazione dei risultati di misurazione
 - 3.5 Media dei risultati di misurazione
 - 3.6 Guida alla conoscenza della pressione sanguigna
 - 3.7 Descrizione del display del prodotto

4. Specifiche del prodotto

5. Note

5.1 Manutenzione e riparazioni

5.2 Domande e risposte

1. Prodotto e accessori

1.1 L'unità principale

Connettore bracciale, spia indicatore funzionamento, spia indicatore alimentazione

1.2 Accessori

Bracciale, connettore USB, cavo trasferimento USB, sacchetto, CD software USB BPM

2. Istruzioni software USB BPM

Prima di utilizzare lo strumento, inserire il CD di installazione dell'USB BPM allegato nel PC. Il software USB BPM è compatibile con Microsoft Windows 7, XP o ME. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per procedere con l'installazione software USB BPM. La versione più recente software USB BPM sarà lanciata non periodicamente sul nostro sito web.

2.1 Installazione del software misuratore di pressione da polso

Lanciare il CD del software USB BPM per avviare l'installazione (come mostrato nell'immagine precedente)

Fare clic su "Avanti" e l'immagine seguente appare sullo schermo.

Fare clic su "Avanti" finché l'immagine seguente appare sullo schermo.

Se il software è stato installato con successo, fare clic su "Termina".

L'icona USB BPM è posta in modo permanente nell'angolo in basso a destra della barra degli strumenti dopo l'installazione.

3. Procedura di misurazione corretta

Prima di iniziare a utilizzare questo strumento, dare un'occhiata ai suggerimenti di seguito per evitare discrepanze nelle misurazioni.

- Misurare sempre sul braccio sinistro o sul polso sinistro
- Evitare di fare esercizi, mangiare, bere o fumare
- Si raccomanda intervalli di 5 minuti tra le misurazioni

3.1 Utilizzo corretto bracciale da braccio

Tenere la mano aperta con il palmo rivolto verso l'alto e porre il bracciale sul braccio superiore.

Mantenere una distanza di circa 2-3 cm al di sopra gomito.

Porre il bracciale direttamente sulla pelle per evitare errori di misurazione.

Porre il bracciale sul braccio superiore e quindi stringere il bracciale con nastro in Velcro.

3.2 Postura corretta

Siediti in modo comodo e riposarsi con le braccia sul tavolo. Porre il centro del bracciale alla stessa altezza del cuore.

3.3 Procedura di misurazione

Si raccomanda di chiudere tutti gli altri programmi mentre si lancia il programma BPM. Collegare l'USB BPM al proprio computer o laptop utilizzando il cavo di trasferimento USB fornito. La spia indicatore collegamento si illumina finché il programma è in esecuzione. Dopo che il computer ha rilevato il programma BPM, esso partirà automaticamente. La spia indicatore collegamento nell'angolo in alto a destra dello schermo si illumina mentre il BPM si collega e interagisce con il computer. Ora si può iniziare la misurazione della propria pressione sanguigna. Premere "Start" per avviare il processo di misurazione. La spia indicatore collegamento lampeggia finché questo processo è completato. I risultati saranno visualizzati sullo schermo in tutti i tipi di figure, incluso forme d'onda della pressione.

3.4 Memorizzazione dei risultati di misurazione

Per memorizzare i risultati di misurazione, è necessario inserire un nome file nello spazio nero sul lato destro dello schermo e premere "Salva file". I risultati di misurazione saranno salvati sul proprio computer e visualizzati nella grafica.

3.5 Media dei risultati di misurazione

Per sapere i risultati di misurazione medi, selezionare i valori di misurazione che si intendono calcolare e fare clic sul pulsante AVG. Ciò inizierà a calcolare automaticamente il valore medio.

3.6 Guida alla conoscenza della pressione sanguigna

Questa manuale d'uso fornisce informazioni sulla pressione sanguigna e relative conoscenze sanitarie. Gli utenti sono in grado di studiare queste informazioni e utilizzarle per acquisire maggiori informazioni sulla salute.

3.7 Descrizione del display del prodotto

1. Forma d'onda pressione.
2. Forma d'onda pressione integrata.
3. Risultati misurazione media.
4. Conoscenze pressione sanguigna.
5. Pressione sistolica.
6. Pressione diastolica.
7. Pressione sanguigna arteriosa media.
(pressione diastolica + 1/3 (pressione sistolica – pressione diastolica))
8. Pressione pulsazioni. (20mmHg < Pressione pulsazioni normale < 60mmHg)
9. Frequenza battito.
10. Pulsante Avvio: Avvio della misurazione.
11. Tasto Stop: Interrompere la misurazione.
12. Pulsate Esci: Uscire dal programma di misurazione.
13. Salva pulsante file: Salva i risultati di misurazione sul PC in formato jpeg.
14. Colonna nome file: Chiave nel nome file.
15. Spia indicatore collegamento.

4. Specifiche del prodotto

Nome	Misuratore di pressione USB da braccio
Modello n.	HC-BLDPRESS250
Dimensioni prodotto	Unità principale: 158 (A) x 50 (L) x 46 (P) mm
	Bracciale: 470 (L) x 140 (L) mm
Misurabile Circonferenza del polso	Approx. 22 ~ 32 cm
Peso dell'unità	Circa 150g
Intervallo di misurazione	Pressione: 0 ~ 300 mmHg Intervallo di misurazione: 1 mmHg
	Frequenza polso: 30 ~ 200 / min.
Precisione	Pressione: entro ± 4 mmHg dalla lettura
	Frequenza pulsazioni: entro il 5% dei risultati

Misurazione	Metodo oscillometrico
Alimentazione	CC 5V dalla porta USB al tuo computer
Consumo di corrente	2W
Sistema operativo	Microsoft Windows 7, Vista, XP o 2000.
Condizioni operative	Temperatura: 10 ~ 40°C Umidità: 30%~85% RH (senza condensa)
Condizioni di conservazione	Temperatura: -20 ~ 50°C Umidità: 10%~95% RH (senza condensa)
Accessori	Cavo trasferimento USB / sacchetto contenitore / bracciale / manuale istruzioni utente / USB BPM Software CD

5. Note

5.1 Manutenzione e riparazioni

Questo componente include composti sensibili. Assicurarsi di proteggere sempre da umidità, impatto, gocciolamento, polvere raggi solari, e gestirlo con cura per assicurare un utilizzo prolungato. Si raccomanda di pulire la superficie dello strumento ed il bracciale con panni morbidi e asciutti.

5.2 Domande e risposte

- D1: Il computer non effettua automaticamente il programma di misurazione dopo che l'unità è stata collegata.
- R1: Fare doppio clic sull'icona sulla barra degli strumenti nell'angolo in basso a destra dello schermo per eseguire il programma manualmente.
- D2: Cosa sono le specifiche standard del cavo di trasferimento USB?
- A2: Un cavo prolunga USB 2.0 effettivo è compatibile con il monitor.
La lunghezza totale del cavo non deve superare i 120 cm.
- D3: Il polsino mantiene il pompaggio verso l'alto e non c'è interruzione.
- A3: Premere "Stop" per interrompere il processo di misurazione.
Chiudere il software e riavviare.
Chiudere tutti gli altri programmi e rieseguire il processo di misurazione.
- D4: Il software non può essere visualizzato normalmente sullo schermo.
- R4: Verificare che il software sia installato correttamente, e se il computer supporta il software.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

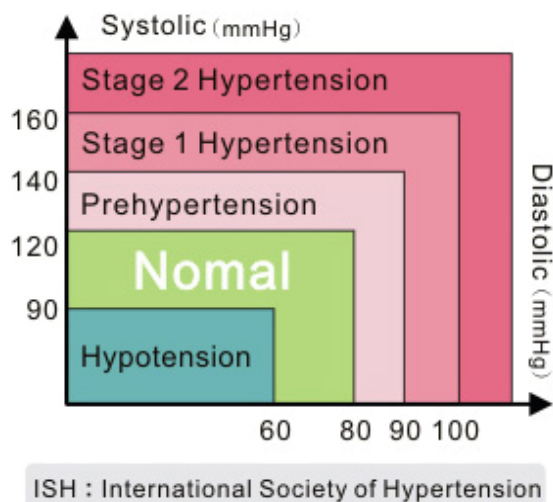
- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Manual de Instrucciones para el Usuario



Estimado Cliente,

Gracias por elegir los productos de KÖNIG para el cuidado de la salud. Este tensiómetro USB de brazo utiliza una avanzada tecnología, y realiza mediciones fiables y precisas para una gestión de la salud personal. No se requieren baterías ni adaptadores. Simplemente conecte el cable USB a su ordenador y podrá ver su medición actual y las anteriores en la pantalla. Este instrumento emplea el método oscilométrico para detectar la presión sistólica, diastólica, valor medio, pulso y arritmia, y muestra esta información de forma numérica y en forma de onda en la pantalla de su ordenador. Por favor, tenga presente que este instrumento no sustituye un examen cardíaco, pero sirve para detectar irregularidades en el pulso en una etapa temprana.

La presión sanguínea fluctúa constantemente, lo que significa que medir valores diferentes es bastante normal. Estas discrepancias pueden tener lugar en la consulta de su doctor, en la farmacia o en su propio hogar. Se recomienda encarecidamente consultar siempre a su doctor en caso de un valor inusual. La imagen mostrada arriba, "Clasificación de Presión Sanguínea para Adultos", es una referencia adoptada por la ISH (Sociedad Internacional de Hipertensión) para evaluar su presión sanguínea.

Las siguientes instrucciones se dividen en 5 secciones para garantizar que entienda perfectamente cada función de este instrumento y para que esté al corriente de la información importante. Por favor, léalas detenidamente. Esperamos que este instrumento le ayude a llevar una vida saludable.

Índice

- 1. Producto y Accesorios**
 - 1.1 La Unidad Principal
 - 1.2 Accesorios
- 2. Instrucciones del Software USB BPM**
 - 2.1 Instalar el Software del Tensiómetro
- 3. Procedimiento Correcto de Medición**
 - 3.1 Utilizar Correctamente la Banda para el Brazo
 - 3.2 Postura Correcta
 - 3.3 Procedimiento de Medición
 - 3.4 Guardar los Resultados de su Medición
 - 3.5 Cálculo de los Resultados Medios de su Medición
 - 3.6 Guía de Conocimientos de la Presión Sanguínea
 - 3.7 Descripción de del Producto
- 4. Especificaciones del Producto**

5. Notas

5.1 Mantenimiento y Reparación

5.2 Preguntas y Respuestas

1. Producto y Accesorios

1.1 La Unidad Principal

Conector de la Banda, Luz Indicadora de Funcionamiento, Luz Indicadora de Encendido

1.2 Accesorios

Banda de Brazo, Conector USB, Cable de Transferencia USB, Bolsa de Almacenamiento, CD con Software USB BPM

2. Instrucciones del Software USB BPM

Antes de utilizar el instrumento, por favor, inserte el CD de Instalación del USB BPM en su PC. El software USB BPM es compatible con Microsoft Windows 7, Vista, XP o ME. Por favor, lea detenidamente las siguientes instrucciones para realizar la instalación del software USB BPM. La última versión del software USB BPM se publicará de manera no periódica en nuestro sitio web.

2.1 Instalar el Software del Tensiómetro

Ejecute el CD del Software USB BPM para iniciar la instalación (como en la imagen superior)

Haga clic en "Next" y aparecerá la siguiente imagen en la pantalla.

Haga clic en "Next" hasta que la siguiente imagen aparezca en la pantalla.

Cuando el software se haya instalado con éxito, haga clic en "Finish".

El icono USB BPM aparecerá permanentemente en la esquina inferior derecha de la barra de herramientas tras su instalación.

3. Procedimiento Correcto de Medición

Antes de comenzar a usar este instrumento, por favor consulte las siguientes sugerencias para evitar discrepancias en sus mediciones.

- Mida siempre en su brazo o muñeca izquierdos
- Evite hacer ejercicio, comer, beber o fumar
- Se recomiendan intervalos de 5 minutos entre mediciones

3.1 Utilizar Correctamente la Banda para el Brazo

Mantenga la mano abierta con la palma hacia arriba y coloque la banda alrededor de la parte superior del brazo.

Guarde una distancia de unos 2-3 cm sobre el codo.

Coloque la banda directamente contra la piel para evitar errores de medición.

Coloque la banda sobre la parte superior del brazo y después apriétela firmemente con la cinta del velcro.

3.2 Postura Correcta

Siéntese cómodamente y tienda el brazo sobre la mesa. Ponga el centro de la banda del brazo a la misma altura de su corazón.

3.3 Procedimiento de Medición

Se recomienda cerrar todos los programas mientras ejecuta el programa BPM. Conecte el tensiómetro a su ordenador o portátil mediante el cable de transferencia USB suministrado. De enlace se iluminará mientras el programa se esté ejecutando. Después de que el ordenador detecte el programa BPM, se iniciará automáticamente. De enlace de la esquina superior derecha de la pantalla se encenderá mientras el tensiómetro se conecta e interactúa con el ordenador. Ahora puede comenzar la medición de su presión sanguínea. Pulse "Start" para iniciar el proceso de medición. De enlace parpadeará hasta que el proceso se haya completado. Los resultados se visualizarán en pantalla en todo tipo de figuras, incluyendo las formas de onda de presión.

3.4 Guardar los Resultados de su Medición

Para almacenar los resultados de su medición, deberá introducir un nombre de archivo en el espacio en blanco de la parte derecha de la pantalla y pulsar "Save File". Los resultados de la medición se guardarán en su ordenador y se visualizará en gráficas.

3.5 Cálculo de los Resultados Medios de su Medición

Para conocer los resultados medios de sus mediciones, seleccione los registros de medición que quiera calcular y haga clic en el botón AVG. Comenzará a calcular el valor medio de forma automática.

3.6 Guía de Conocimientos de la Presión Sanguínea

Esta guía de instrucciones proporciona información acerca de la presión sanguínea y el conocimiento relacionado en materia de salud. Los usuarios tienen la posibilidad de estudiar esta información y utilizarla para saber más acerca de su salud.

3.7 Descripción de del Producto

1. Forma de Onda de la Presión.
2. Forma de Onda de la Presión Integrada.
3. Resultados Medios de la Medición.
4. Conocimiento sobre la Presión Sanguínea.
5. Presión Sistólica.
6. Presión Diastólica.
7. Presión Arterial Media.
(Presión Diastólica + 1/3 (Presión Sistólica – Presión Diastólica))
8. Presión del Pulso. (20 mmHg < Presión de Pulso Normal < 60 mmHg)
9. Ritmo Cardíaco-Pulso.
10. Botón Inicio: Iniciar la Medición.
11. Botón Detener: Detener la Medición.
12. Botón Salir: Abandonar el Programa de Medición.
13. Botón Guardar Archivo: Guardar los resultados actuales en el PC con formato JPEG.
14. Columna Nombre de Archivo: Teclear un nombre de archivo.
15. Luz Indicadora de Enlace.

4. Especificaciones del Producto

Nombre	Tensiómetro USB de Brazo
Nº de modelo	HC-BLDPRESS250
Dimensiones del Producto	Unidad Principal: 158(L) x 50(An) x 46(Al) mm
	Banda de Brazo: 470(L) x 140(An) mm
Medible Circunferencia de la Muñeca	Aprox. 22 ~ 32 cm
Peso de la Unidad	Aprox. 150g
Rango de Medición	Presión: 0~300 mmHg, Intervalo de Medición: 1 mmHg
	Ritmo Cardíaco: 30~200/min.
Precisión	Presión: dentro de ± 4 mmHg de la lectura
	Ritmo Cardíaco: dentro de $\pm 5\%$ de la lectura

Medición	Método Oscilométrico
Alimentación	5V CC desde el puerto USB de su ordenador
Consumo de Energía	2W
Sistema Operativo	Microsoft Windows 7, Vista, XP o 2000.
Condiciones de Funcionamiento	Temperatura: 10 ~ 40°C Humedad: 30%~85%HR (sin condensación)
Almacenamiento Condiciones	Temperatura: -20 ~ 50°C Humedad: 10%~95%HR (sin condensación)
Accesorios	Cable USB de Transferencia / Bolsa de Almacenamiento / Banda de Brazo / Manual de Instrucciones / CD con Software USB BPM

5. Notas

5.1 Mantenimiento y Reparación

Este instrumento incluye componentes sensibles. Por favor, asegúrese de que esté siempre protegido de la humedad, golpes, caídas, polvo y la luz solar directa, y manipúlelo con cuidado para garantizar un uso prolongado. Se recomienda limpiar la superficie del instrumento y la banda de brazo con un paño suave y seco.

5.2 Preguntas y Respuestas

- P1: El ordenador no ha ejecutado automáticamente el programa de medición tras haber conectado la unidad.
- R1: Por favor, haga clic en el icono de la barra de herramientas de la esquina inferior derecha de la pantalla para ejecutar manualmente el programa.
- P2: ¿Cuál es la especificación del estándar del cable USB de transferencia?
- R2: Un cable alargador USB 2.0 es compatible con el monitor.
La longitud total del cable no debe superar los 120 cm.
- P3: La banda de muñeca continúa bombeando y no se detiene.
- R3: Pulse "Stop" para detener el proceso de medición.
Cierre el software y reinícielo.
Cierre todos los demás programas y vuelva a realizar el proceso de medición.
- P4: El software no se visualiza normalmente en la pantalla.
- R4: Compruebe que haya instalado el software correctamente, y que el sistema de su ordenador sea compatible con el software.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

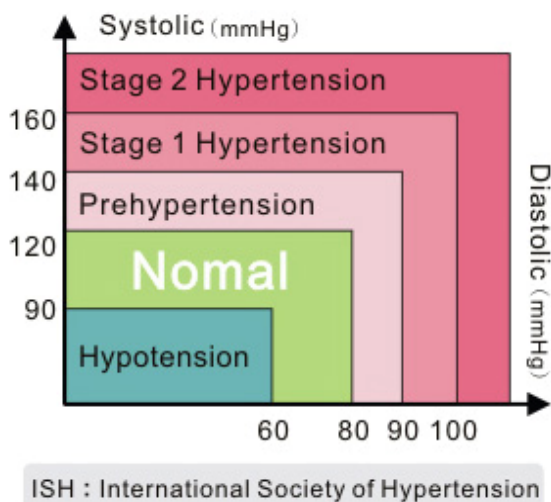
- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Használati útmutató



Kedves Vevőnk,
Köszönjük, a KÖNIG egészségvédelmi termékét választotta. A karon viselhető, USB csatlakozós vérnyomásfigyelő csúcstechnikával készült, értékes szellemi tulajdont képviselő, megbízható és pontos személyi egészségvédelmi termék. Akkumulátort vagy adaptert nem igényel. Egyszerűen csatlakoztassa USB kábelét számítógépéhez, és máris láthatja aktuális és előző mérési adatait a képernyőn. A műszer oszcillometriás módszerrel érzékeli a szisztolés, diasztolés és átlagos vérnyomást, a pulzust és a aritmiát, és mindezeket számokkal és hullámformaként is megjeleníti számítógépe képernyőjén. Felhívjuk figyelmét, hogy műszerünk nem helyettesíti a szívizvizsgálatot, hanem csak korai stádiumban figyelmeztet a pulzus rendellenességeire.

A vérnyomás mindenkinél és állandóan ingadozik, tehát teljesen normális dolog, ha egymást követően eltérő értékeket mérünk. Az eltérések orvosi rendelőben, gyógyszerterápiában és otthon is jelentkezhetnek. Nyomatékosan javasoljuk, hogy rendellenes értékek mérésekor haladéktalanul keresse meg orvosát. A fenti „Felnőttek vérnyomásértékeinek osztályozása” c. ábra az ISH (International Society for Hypertension, Nemzetközi Magasvérnyomás Társaság) adatai alapján készült.

Útmutatónk következő részét 5 fejezetre osztottuk, hogy Ön könnyebben áttekinthesse a műszer funkcióit, és pontosan értse a fontos tudnivalókat. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el. Reméljük, műszerünk segíti az egészséges életvitelben.

Tartalom

1. **A készülék és tartozékai**
 - 1.1 fő egység
 - 1.2 Tartozékok
2. **USB BPM szoftver – utasítások**
 - 2.1 vérnyomásfigyelő (BPM) szoftver telepítése
3. **A helyes mérési eljárás**
 - 3.1 karmandzsetta helyes használata
 - 3.2 helyes testtartás
 - 3.3 Mérési eljárás
 - 3.4 mérési eredmények eltárolása
 - 3.5 mérési eredmények átlagolása
 - 3.6 vérnyomással kapcsolatos tudnivalók
 - 3.7 képernyő ismertetése

4. A termék műszaki adatai

5. Megjegyzések

5.1 Karbantartás és javítás

5.2 Kérdések és válaszok

1. A készülék és tartozékai

1.1 fő egység

Mandzsetta-csatlakozó, működésjelző lámpa, bekapcsolásjelző lámpa

1.2 Tartozékok

Karmandzsetta, USB csatlakozó, USB adatkábel, tárolózacskó, USB BPM szoftver CD

2. USB BPM szoftver – utasítások

A műszer használatba vétele előtt helyezze számítógépe meghajtójába az USB BPM telepítő szoftver CD lemezét. Az USB BPM szoftver a Microsoft Windows 7, Vista, XP és ME operációs rendszerrel kompatibilis. Kérjük, hogy az USB BPM szoftver telepítése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Időről időre frissítjük webhelyünkön az USB BPM szoftvert.

2.1 vérnyomásfigyelő (BPM) szoftver telepítése

A telepítéshez indítsa el az USB BPM szoftvert (a fenti ábra szerint)

Kattintson a „Next” gombra; megjelenik a következő képernyőábra.

Kattintson újra a „Next” gombra, amíg a következő képernyőábra meg nem jelenik.

A telepítés végeztével kattintson a „Finish”.

A telepítést követően tartósan az eszköztár jobb alsó sarkában lesz látható az USB BPM ikon.

3. A helyes mérési eljárás

A műszer használatba vétele előtt tekintse át alábbi javaslatainkat, amelyek követésével elkerülheti rendellenes értékek mérését.

- Mindig bal karján vagy csukóján viselje a mandzsettát
- Kerülje a fizikai erőlködést, evést, ivást és dohányzást
- Tartson 5 perc szünetet a mérések között

3.1 karmandzsetta helyes használata

Tartsa kezét nyitott tenyérrel felfelé, és helyezze felkarjára a karmandzsettát.

Állítsa kb. 2-3 cm-rel a könyöke fölé.

Úgy állítsa be a karmandzsettát, hogy közvetlenül a bőréhez nyomódjon, mert különben hibás mérési eredményt kaphat.

Húzza feszesre a karmandzsetta bogáncsáras rögzítőszalagját.

3.2 helyes testtartás

Üljön kényelmesen és támassza karját az asztalra. A karmandzsetta legyen a szíve magasságában.

3.3 Mérési eljárás

Javasoljuk, hogy a BPM program használata előtt zárja be az összes többi programot. Csatlakoztassa számítógépéhez az USB BPM-et a hozzá adott USB kábelrel. A program futása közben végig világít a kapcsolatjelző lámpa. A BPM program észlelése után a számítógép automatikusan elindítja azt. Kigyullad a képernyő jobb felső sarkában található kapcsolatjelző lámpa, amikor a BPM összekapcsolódik a számítógéppel. Ezt követően elindíthatja a vérnyomásmérést. A mérés elindításához nyomja meg a „Start” gombot. A folyamat befejeződéséig villog a kapcsolatjelző lámpa. Az eredmény többféle módon, pl. vérnyomás hullámforma képében is, megjelenik a képernyőn.

3.4 mérési eredmények eltávolítása

A mérési eredmények elmentéséhez írja be a fájl kívánt nevét a képernyő jobb oldalán levő üres helyre, majd nyomja meg a „Save File” gombot. A számítógép elmenti és grafikusán kijelzi a mérési eredményeket.

3.5 mérési eredmények átlagolása

A mérési eredmények átlagolásához válassza ki az átlagolandó értékeket és kattintson az AVG gombra. A műszer ekkor automatikusan kiszámolja az eredmények középértékét.

3.6 vérnyomással kapcsolatos tudnivalók

Útmutatónk tájékoztat a vérnyomásértékekről és a kapcsolatos egészségügyi tudnivalókról. A közölt információk segítenek az egészséggel kapcsolatos tudnivalók megértésében.

3.7 képernyő ismertetése

1. Vérnyomás hullámforma.
2. Integrált vérnyomás hullámforma.
3. Átlagolt mérési eredmények.
4. A vérnyomással kapcsolatos tudnivalók.
5. Szisztolés vérnyomás.
6. Diasztolés vérnyomás.
7. Az artériás vérnyomás középértéke.
(Diasztolés vérnyomás + $1/3$ (Szisztolés vérnyomás - Diasztolés vérnyomás))
8. Pulzusvérnyomás. (20 Hgmm < normál pulzusvérnyomás < 60 Hgmm)
9. Pulzus.
10. Start gomb: elindítja a mérést.
11. Stop gomb: leállítja a mérést.
12. Exit gomb: kiléptet a mérési programból.
13. Fájl mentése gomb: Jpeg formátumban a számítógépre menti a mérési eredményeket.
14. Fájlnev oszlop: itt adja meg a fájl nevét.
15. Kapcsolatjelző lámpa.

4. A termék műszaki adatai

Név	Karra helyezhető USB vérnyomásfigyelő
Típuszám	HC-BLDPRESS250
A készülék méretei	Fő egység: 158 (ho) × 50 (sz) × 46 (ma) mm
	Karmandzsetta: 470 (ho) × 140 (sz) mm
Mérhető csuklókerület	kb. 22 ~ 32 cm
Az egység tömege	Kb. 150g
Mérési tartomány	Nyomás: 0~300 Hgmm, Mérési felbontás: 1 Hgmm
	Pulzus: 30~200/perc.
Pontosság	Nyomás: a mért érték ± 4 Hgmm Pulzus: a mért érték ± 5%
Mérés	Oscillometriás módszer

Táplálás	5V=, a számítógép USB portjáról
Fogyasztás	2 W
Operációs rendszer	Microsoft Windows 7, Vista, XP vagy 2000.
Üzemi feltételek	Hőmérséklet: 10 ~ 40°C Páratartalom: 30%~85%RH (lecsapódásmentes)
Tárolási feltételek	Hőmérséklet: -20 ~ 50°C Páratartalom: 10%~95%RH (lecsapódásmentes)
Tartozékok	USB adatkábel / tárolózacskó / karmandzsetta / használati útmutató / USB BPM szoftver CD

5. Megjegyzések

5.1 Karbantartás és javítás

A műszer érzékeny alkatrészeket tartalmaz. Hosszú élettartama biztosítására védje a nedvességtől, ütéstől, leejtéstől, portól és közvetlen napfénytől, és kezelje óvatosan. Javasoljuk, hogy puha, száraz kendővel tisztítsa a műszer felületeit és a karmandzsettát.

5.2 Kérdések és válaszok

1. kérdés: A számítógép nem indította el automatikusan a mérési programot az egység csatlakoztatása után.
1. válasz: Indítsa el kézzel a programot a képernyő jobb alsó sarkában található eszköztár ikonjára kattintással.
2. kérdés: Milyen szabványnak felel meg a műszerhez adott USB adatkábel?
2. válasz: Egy további USB 2.0 hosszabbítókábel kompatibilis a monitorral.
A kábel teljes hossza nem haladhatja meg a 120 cm.
3. kérdés: A műszer folyamatosan pumpálja a mandzsettát, és nem hagyja abba.
3. válasz: Nyomja meg a „Stop” gombot a mérési folyamat leállításához.
Zárja be, majd indítsa újra a szoftvert.
Zárja be az összes többi programot és utána indítsa el a mérést.
4. kérdés: Nem jelenik meg a kívánt módon a képernyőn a szoftver.
4. válasz: Ellenőrizze, hogy helyesen telepítette-e a szoftvert, és hogy a számítógép operációs rendszere támogatja-e.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

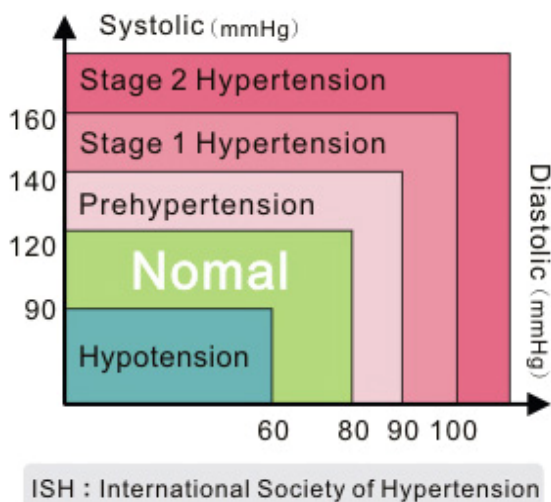
- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkánév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Käyttäjän käyttöohje



Hyvä asiakas,

Kiitos KÖNIG-terveydenhoitolaitteen valitsemisesta. Tämä käsivarresta mittaava USB-verenpainemittari käyttää älykästä, luotettavaa ja tarkkaa hi-tech-mittaustapaa henkilökohtaisen terveydenhoidon hallintaan. Akkuja tai sovittimia ei tarvita. Liitä USB-kaapeli tietokoneeseesi ja näet nykyisen ja edellisen mittauksen tietokoneesi näytöllä. Tämä instrumentti käyttää oskillometristä mittaustapaa systolisen, diastolisen, keskiarvon, pulssin ja rytmihäiriöt, ja näyttää tiedot numeroina ja muotoaallon tietokoneesi näytöllä. Huomaa, että tämä instrumentti ei korvaa sydäntutkimusta, mutta sitä voidaan käyttää tunnistamaan sykkeen epäsäännöllisyyksiä aikaisessa vaiheessa.

Verenpaine vaihtelee jatkuvasti, joka tarkoittaa, että eri mittausarvojen saaminen on melko normaalia. Nämä epäsäännöllisyydet voivat käydä niin lääkärissä, apteekissa kuin kotonasi mitattaessa. On suositeltavaa neuvotella aina lääkärin kanssa, jos saat epätavallisia arvoja. Yllä olevassa kuvassa, "Aikuisten verenpaineen luokitukset" löytyy ISH:n (International Society Hypertension) tarjoamia viitetietoja, joiden avulla voit arvioida verenpainettasi.

Seuraavat ohjeet on jaettu 5 kappaleeseen varmistaaksesi, että ymmärrät täysin tämän instrumentin jokaisen toiminnon, ja että tiedät tärkeät tiedot. Lue ohjeet huolellisesti. Toivomme, että tämä instrumentti auttaa sinua tielläsi terveeseen elämään.

Hakemisto

1. **Tuote & lisävarusteet**
 - 1.1 Päälaite
 - 1.2 Lisälaitteet
2. **USB BPM ohjelmisto-ohjeet**
 - 2.1 Verenpaineen seurantaohjelmiston asennus
3. **Oikea mittausprosessi**
 - 3.1 Mansetin oikea käyttö
 - 3.2 Oikea asento
 - 3.3 Mittausprosessi
 - 3.4 Mittaustulosten tallennus
 - 3.5 Mittaustulosten keskiarvojen muodostaminen
 - 3.6 Verenpaineen opas
 - 3.7 Tuotteen näytön kuvaus
4. **Tuotteen tekniset tiedot**

5. Huomattavaa

5.1 Huolto & korjaus

5.2 Kysymyksiä ja vastauksia

1. Tuote & lisävarusteet

1.1 Päälaite

Mansettiliitäntä, Käytön merkkivalo, virran merkkivalo

1.2 Lisälaitteet

Mansetti, USB-liitäntä, USB-siirtokaapeli, säilytyslaatikko, USB BPM ohjelmisto-CD

2. USB BPM ohjelmisto-ohjeet

Ennen instrumentin käyttöä aseta mukana tuleva USB BPM asennus-CD tietokoneeseesi. USB BPM -ohjelmisto on yhteensopiva Microsoft Windows 7:n, Vistan, XP:n tai ME:n kanssa. Lue alle olevat ohjeet huolellisesti läpi edetäksesi USB BPM-ohjelmiston asennuksen kanssa. Uusin USB BPM -ohjelmiston versio julkaistaan ilmestyessään verkkosivustollamme.

2.1 Verenpaineen seurantaohjelmiston asennus

Suorita USB BPM ohjelmisto-CD käynnistääksesi asennuksen (kuten yllä olevassa kuvassa)

Napauta "Next" ja seuraava kuva näkyy näytöllä.

Napauta "Next", kunnes seuraava kuva tulee näkyviin näytölle.

Kun ohjelmiston asennus onnistui, napauta "Finish".

USB BPM -kuvake tulee näkyviin pysyvästi työkalupalkin alaoikealla asennuksen jälkeen.

3. Oikea mittausprosessi

Ennen kuin aloitat tämän instrumentin käyttöä, katso alla olevia ehdotuksia välttääksesi eroavaisuuksia mittauksissa.

- Mittaa aina vasemmasta kädestä tai ranteesta
- Vältä harjoittelua, syömistä, juomista tai tupakointia
- Mittausten välille suositellaan 5 minuutin välejä

3.1 Mansetin oikea käyttö

Pidä kättäsi auki kämmen auki ylöspäin ja aseta mansetti ranteeseesi.

Pidä noin 2-3 cm:n etäisyys kyynärpään yläpuolella.

Aseta mansetti suoraan ihoa vasten välttääksesi mittausvirheitä.

Aseta mansetti olkavarteesi ja kiinnitä mansetti sitten tiukasti tarranauhalla.

3.2 Oikea asento

Istu rennosti ja aseta käsivartesi pöydälle. Aseta mansetin keskikohta samalle tasolle kuin sydämesi.

3.3 Mittausprosessi

Muiden ohjelmien sulkeminen on suositeltavaa ajettaessa BPM-ohjelmaa. Liitä USB BPM tietokoneeseesi käyttämällä mukana tulevaa USB-siirtokaapelia. Linkin merkkivalo palaa niin kauan kuin ohjelma on käynnissä. Kun tietokone on havainnut BPM-ohjelman, se käynnistyy automaattisesti. Linkin merkkivalo ruudun oikeassa yläkulmassa syttyy samalla kun BPM kytkeytyy ja toimii tietokoneen kanssa yhdessä. Voit nyt aloittaa verenpaineesi mittaamisen. Paina "Start" aloittaaksesi mittausprosessin. Linkin merkkivalo välkkyi, kunnes tämä prosessi on valmis. Tulokset näytetään näytöllä erilaisina kuvaajina, mukaan lukien paineen muotoaallot.

3.4 Mittaustulosten tallennus

Tallentaaksesi mittaustuloksesi sinun täytyy syöttää tiedostonimi tyhjään tilaan ruudun oikealla puolella ja paina "Save File". Mittaustulokset tallennetaan tietokoneellesi ja näytetään grafiikkana.

3.5 Mittaustulosten keskiarvojen muodostaminen

Tietääksesi keskimääräiset mittaustuloksesi, valitse mittaustulokset, jotka haluavat laskea ja napauta AVG -painiketta. Se aloittaa keskiarvon laskemisen automaattisesti.

3.6 Verenpaineen opas

Tämä ohje kertoo tietoja verenpaineesta ja siihen liittyvistä terveystiedoista. Käyttäjät voivat käydä läpi nämä tiedot ja käyttää sitä oppiakseen lisää terveydestään.

3.7 Tuotteen näytön kuvaus

1. Paineen aaltomuoto.
2. Integroitu paineen aaltomuoto.
3. Keskimääräiset mittaustulokset.
4. Tietoja verenpaineesta.
5. Systolinen paine.
6. Diastolinen paine.
7. Keski Verenpaine.
(diastolinen verenpaine + 1/3 (systolinen verenpaine – Diastolinen verenpaine)
8. Pulssipaine. (20mmHg < Normaali pulssipaine < 60mmHg)
9. Syke.
10. Käynnistyspainike: Aloita mittaus.
11. Stop -painike: Pysäyttää mittauksen heti.
12. Exit-painike: Poistu mittaushjelmasta.
13. Tallenna tiedosto -painike: Tallenna mittaustulokset tietokoneelle jpeg-tiedostomuodossa.
14. Tiedostonimisarake: Näppäile tiedoston nimi.
15. Linkin merkkivalo.

4. Tuotteen tekniset tiedot

Nimi	Olkavarresta mittaava USB-verenpainemittari
Mallin nro.	HC-BLDPRESS250
Tuotteen mitat	Päälaite: 158 (P) × 50 (L) × 46 (K) mm
	Mansetti: 470 (P) × 140 (L) mm
Mitattava Ranteen ympärysmitta	Approx. 22 ~ 32 cm
Laitteen paino	N. 150g
Mittausalue	Paine: 0~300 mmHg, Mittausväli: 1 mmHg
	Syke: 30~200/min.
Tarkkuus	Paine: ± 4 mmHg poikkeama lukemasta Syke: ± 5% poikkeama lukemasta
Mittaus	Oskillometrinen tapa
Virtalähde	DC 5V tietokoneesi USB-portista
Tehon kulutus	2W

Käyttöjärjestelmä	Microsoft Windows 7, Vista, XP tai 2000.
Käyttöolosuhteet	Lämpötila: 10 ~ 40°C Kosteus: 30% ~ 85%RH (ilman kondensoitumista)
Säilytys Olosuhteet	Lämpötila: -20 ~ 50°C Kosteus: 10% ~ 95%RH (ilman kondensoitumista)
Lisävarusteet	USB-siirtokaapeli / säilytyslaatikko / mansetti / käyttöohje / USB BPM ohjelmisto-CD

5. Huomattavaa

5.1 Huolto ja korjaus

Tässä instrumentissa on herkkiä komponentteja. Varmista, että se on aina suojattu kosteudelta, iskuilta, putoamiselta pölyltä ja suoralta auringonvalolta, ja käsittele sitä huolellisesti varmistaaksesi sen pidemmän käyttöiän. Instrumentin pinnan ja mansetin puhdistaminen on suositeltavaa pehmeällä ja kuivalla kankaalla.

5.2 Kysymyksiä ja vastauksia

- K1: Tietokone ei ajanut mittausohjelmaa automaattisesti laitteen kytkemisen jälkeen.
V1: Napauta kuvaketta työkalupainikkeessa ruudun alaoikealla suorittaaksesi ohjelman manuaalisesti.
K2: Mikä on liitetyn USB-siirtokaapelin standardi?
V2: Lisänä tuleva USB 2.0 -jatkokaapeli on yhteensopiva näytön kanssa.
Kaapelin kokonaispituus ei saa ylittää 120 cm.
K3: Mansetti jatkaa pumppaamista eikä lopeta.
V3: Paina "Stop" pysäyttääksesi mittausprosessin.
Sulje ohjelmisto ja käynnistä se uudelleen.
Sulje kaikki muut ohjelmat ja tee mittausprosessi uudelleen.
K4: Ohjelmistoa ei voi näyttää normaalisti näytöllä.
V4: Tarkasta, oletko asentanut ohjelmiston oikein, ja tukeeko tietokonejärjestelmäsi ohjelmistoa.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

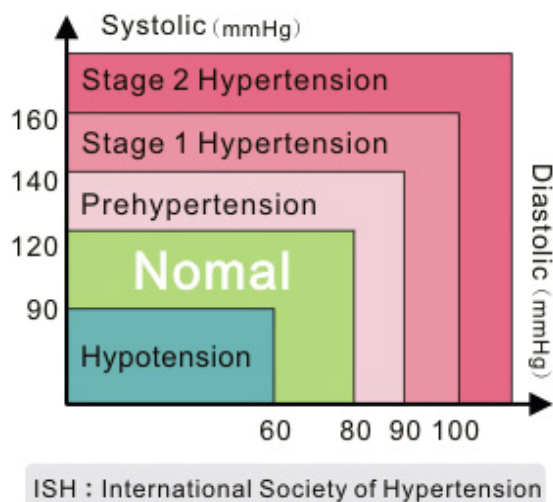
- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Användarhandbok



Kära kund,

Tack för att du valt en sjukvårdsprodukt från KÖNIG. I denna blodtrycksmätare för arm används högteknologiskt intellektuella, pålitliga och noggranna mätningar för egen sjukvårdsbehandling. Det krävs varken batterier eller adapttrar. Koppla bara in USB-kabeln till din dator och du kan se dina aktuella och tidigare mätningar på datorskärmen. Instrumentet använder den oscillometrisk metod för att upptäcka systoliskt och diastoliskt blodtryck, medelvärde, pulsfrekvens och arytmi. Informationen visas i numerisk form och vågform på datorskärmen. Vänligen observera att detta instrument inte ersätter en hjärtundersökning, utan det upptäcker pulsregelbundenheter vid ett tidigt stadium.

Blodtrycket varierar ständigt, mätning med olika värden är helt normalt. Sådana avvikelser kan inträffa hos läkaren, på apoteket eller hemma hos dig själv. Vid ovanliga värden bör man alltid ta kontakt med sin läkare. Bilden som visas ovan "Indelning av vuxnas blodtryck" är referensdata från International Society Hypertension (ISH) så att du kan utvärdera ditt blodtryck.

Följande anvisningar är indelade i 5 avsnitt för att du ska förstå varje funktion som instrumentet har och för att du ska få all viktig information. Vänligen läs igenom detta noga. Vi hoppas att instrumentet ska hjälpa dig till ett hälsosammare liv.

Index

1. **Produkt och tillbehör**
 - 1.1 Huvudenhet
 - 1.2 Tillbehör
2. **Anvisningar för USB-blodtrycksmättningsprogram (BPM)**
 - 2.1 Installera program till blodtrycksmätaren
3. **Korrekt mättningsrutin**
 - 3.1 Använda armmanschetten på rätt sätt
 - 3.2 Rätt ställning
 - 3.3 Korrekt mättningsrutin
 - 3.4 Lagra mättningsresultat
 - 3.5 Beräkna medelvärde för mättningsresultat
 - 3.6 Kunskapsguide för blodtryck
 - 3.7 Beskrivning av produktens display
4. **Produktspecifikationer**

5. Anmärkningar

5.1 Underhåll och reparation

5.2 Frågor och svar

1. Produkt och tillbehör

1.1 Huvudenhet

Manchettanslutning, indikatorlampa för drift, indikatorlampa för ström

1.2 Tillbehör

Armmanschett, USB-anslutning, USB-kabel, förvaringsask, CD med USB-blodtrycksmättningsprogram (BPM)

2. Anvisningar för USB-blodtrycksmättningsprogram (BPM)

Innan instrumentet används ska CD:n med USB-blodtrycksmättningsprogram sättas in i datorn. USB-blodtrycksmättningsprogrammet är kompatibelt med Microsoft Windows 7, Vista, XP och ME. Vänligen läs noga anvisningarna nedan och installera sedan USB-blodtrycksmättningsprogrammet. Den senaste versionen av USB-blodtrycksmättningsprogrammet släpps då och då på vår webbplats.

2.1 Installera program till blodtrycksmätaren

Använd CD:n med USB-blodtrycksmättningsprogrammet för att starta installationen (som på bilden ovan)

Klicka på "Next" och följande bild visas på skärmen.

Klicka på "Next" tills följande bild visas på skärmen.

När programmet installerats klickar du på "Finish".

Ikonen för USB-blodtrycksmätning (BPM) placeras längst ned till höger på verktygsfältet efter installationen.

3. Korrekt mättningsrutin

Innan du börjar använda instrumentet bör du läsa igenom förslagen nedan för att undvika avvikelser i mätningarna.

- Mät alltid på höger arm eller handled
- Undvik motion, intag av mat och dryck och rökning
- 5-minuters intervall mellan mätningarna rekommenderas

3.1 Använda armmanschetten på rätt sätt

Håll din hand öppen med handflatan upp och placera armmanschetten runt överarmen.

Håll ett avstånd på cirka 2-3 cm ovanför armbågen.

Placera armmanschetten direkt mot huden för att undvika mätfel.

Placera armmanschetten över din överarm och fäst den ordentligt med velcrotejp.

3.2 Rätt ställning

Sitt bekvämt och vila din arm på bordet. Placera mitten av armmanschetten i samma höjd som ditt hjärta.

3.3 Korrekt mättningsrutin

Alla andra program bör stängas när BPM-programmet körs. Anslut USB-blodtrycksmätaren till din dator eller laptop med den medföljande USB-kabeln. Indikatorlampan för länk tänds och är tänd så länge programmet körs. Efter att datorn upptäckt BPM-programmet startas det automatiskt. Indikatorlampan för länk längst upp i högra hörnet på skärmen tänds när blodtrycksmätaren ansluts och interagerar med datorn. Nu kan du börja mäta ditt blodtryck. Tryck på "Start" för att starta mätningen. Indikatorlampan för länk blinkar tills processen avslutas. Resultaten visas på skärmen i alla möjliga figurer, inklusive tryckvågformer.

3.4 Lagra mättningsresultat

För att spara mättningsresultaten måste du skriva in ett filnamn på den tomma platsen till höger på skärmen och trycka på "Save File". Mättningsresultaten sparas på din dator och visas grafiskt.

3.5 Beräkna medelvärde för mättningsresultat

För att få veta medelvärdet för mättningsresultaten, välj de mättningsregistreringar du vill beräkna och klicka på AVG-knappen. Medelvärdet räknas ut automatiskt.

3.6 Kunskapsguide för blodtryck

I denna anvisningsguide finns information om blodtryck och relaterad hälsokunskap. Användare kan studera denna information och använda den för att lära sig mer om sin hälsa.

3.7 Beskrivning av produktens display

1. Tryckvågform.
2. Integrerad tryckvågform.
3. Genomsnittliga mättningsresultat.
4. Blodtryckskunskap.
5. Systoliskt tryck.
6. Diastoliskt tryck.
7. Genomsnittligt artärblodtryck.
(Diastoliskt blodtryck + $\frac{1}{3}$ (systoliskt blodtryck - diastoliskt blodtryck))
8. Pulstryck. (20 mmHg < normalt pulstryck < 60 mmHg)
9. Pulsfrekvens.
10. Startknapp: Starta mätningen.
11. Stoppknapp: Obligatoriskt mättningsstopp.
12. Knapp för avsluta: Lämna mättningsprogrammet.
13. Knapp för spara fil: Spara mättningsresultat på datorn i jpeg-filformat.
14. Kolumn för filnamn: Knappa in ett filnamn.
15. Indikatorlampa för länk.

4. Produktspecifikationer

Namn	USB-blodtrycksmätare för arm
Modell nummer	HC-BLDPRESS250
Produktmått	Huvudenhet: 158 (B) × 50 (D) × 46 (H) mm
	Armmanschett: 470 (B) × 140 (D) mm
Mätbar Omkrets för handled	Cirka 22 ~ 32 cm
Enhetens vikt	Cirka 150g
Mättningsområde	Tryck: 0~300 mmHg, Mättningsintervall: 1 mmHg
	Pulsfrekvens: 30 ~ 200/min.
Exakthet	Tryck: inom ± 4 mmHg för avläsning Pulsfrekvens: inom ± 5 % för avläsning
Mätning	Oscillometrisk metod
Strömtillförsel	DC 5V från datorns USB-port
Strömförbrukning	2W

Operativsystem	Microsoft Windows 7, Vista, XP eller 2000.
Driftförhållanden	Temperatur: 10 ~ 40°C Fuktighet: 30 % ~ 85 % relativ luftfuktighet (utan kondensation)
Förvaring Förhållanden	Temperatur: -20 ~ 50°C Fuktighet: 10 % ~ 95 % relativ luftfuktighet (utan kondensation)
Tillbehör	USB-kabel/förvaringsväska/armmanschett/användarhandbok/CD med USB-blodtrycksmättningsprogram (BPM)

5. Anmärkningar

5.1 Underhåll och reparation

I detta instrument finns känsliga komponenter. Se till att det alltid skyddas från fukt, stötar, damm, direkt solljus och undvik att tappa det, samt hantera det varsamt för att säkerställa långvarig användning. Vid rengöring av instrumentets yta och armmanschetten bör en mjuk och torr trasa användas.

5.2 Frågor och svar

F1: Datorn körde inte mättningsprogrammet automatiskt efter att enheten anslutits.

S1: Klicka på ikonerna på verktygsfältet i det högra hörnet längst ned på skärmen för att starta programmet manuellt.

F2: Vilken är standardspecifikationen för den medföljande USB-kabeln?

S2: En USB 2.0-förlängningskabel är kompatibel med monitorn.
Kabeln får inte vara längre än 120 cm.

F3: Manschetten slutar inte att pumpas upp.

S3: Tryck på "Stop" för att stoppa mätningen.
Stäng programmet och starta om det.
Stäng alla andra program och starta mätningen igen.

F4: Programmet visas inte normalt på skärmen.

S4: Kontrollera om programmet installerats korrekt och om datorn stödjer programmet.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

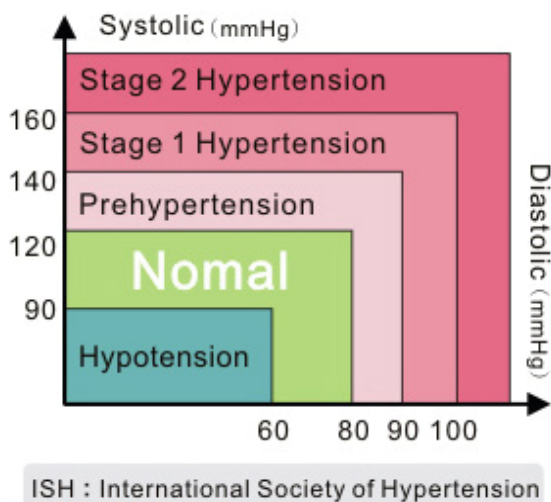
- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Uživatelský manuál



Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám, že jste si zvolil výrobek zdravotní péče značky KÖNIG. Tento typ USB pažního tlakoměru s monitorem nabízí hi-tech, inteligentní, spolehlivé a přesné měření pro osobní zdravotní péči. Nevyžaduje žádné baterie ani adaptéry. Jednoduše propojte USB kabel s vaším počítačem a na obrazovce počítače uvidíte vaše stávající a předchozí výsledky měření. Tento nástroj používá oscilometrickou metodu k určování systolického a diastolického tlaku, střední hodnoty, tepové frekvence a arytmie a tuto informaci zobrazuje numerickou a vlnovou formou na obrazovce vašeho počítače. Vezměte prosím na vědomí, že tento nástroj nenahrazuje vyšetření srdce, ale slouží k určování nepravidelného pulzu v jeho rané fázi.

Krevní tlak neustále kolísá, což znamená, že naměření různých hodnot je zcela normální. Tyto nesrovnalosti se mohou stát u vašeho lékaře, v lékárně nebo u vás doma. V případě neobvyklých hodnot se důrazně doporučuje konzultace s lékařem. Výše zobrazený obrázek, „Klasifikace krevního tlaku pro dospělé“, je referenčním údajem přijatým ISH (Mezinárodní společnost pro hypertenzi) pro vyhodnocení vašeho krevního tlaku.

Následující instrukce jsou rozděleny do 5 sekcí tak, aby se zajistilo plné porozumění každé funkce tohoto nástroje a plné uvědomění všech důležitých informací. Pozorně si je prosím přečtěte a doufáme, že vám bude tento nástroj nápomocný na vaší cestě k zdravému životu.

Rejstřík

1. **Produkt & Příslušenství**
 - 1.1 Hlavní jednotka
 - 1.2 Příslušenství
2. **USB BPM Pokyny k software**
 - 2.1 Instalace software k monitoru měřiče krevního tlaku
3. **Správný postup měření**
 - 3.1 Správné použití pažní manžety
 - 3.2 Správné držení těla
 - 3.3 Postup měření
 - 3.4 Ukládání vašich výsledků měření
 - 3.5 Zprůměrování vašich výsledků měření
 - 3.6 Znalostní průvodce krevního tlaku
 - 3.7 Popis displeje produktu
4. **Specifikace produktu**

5. Poznámky

5.1 Údržba & oprava

5.2 Otázky a odpovědi

1. Produkt & příslušenství

1.1 Hlavní jednotka

Manžetový konektor, kontrolní světlo provozu, kontrolní světlo napájení

1.2 Příslušenství

Manžeta na paži, USB konektor, USB přenosový kabel, pouzdro na úschovu, USB BPM Software CD

2. USB BPM Pokyny k software

Před použitím produktu prosím vložte do vašeho počítače připojené USB BPM instalační CD. USB BPM software je kompatibilní s Microsoft Windows 7, Vista, XP nebo ME. Přečtěte si prosím pozorně níže uvedené pokyny, abyste mohli pokračovat s instalací USB BPM software. Poslední verze USB BPM se objeví na našich webových stránkách v nepravidelném intervalu.

2.1 Instalace software k monitoru měřiče krevního tlaku

K inicializaci instalace (jak je ukázáno na obrázku nahoře) spustěte CD s USB BPM Softwarem

Klikněte na „Next“ a na obrazovce se ukáže následující obrázek.

Klikněte na „Next“, než se na obrazovce ukáže následující obrázek.

Až se software úspěšně nainstaluje, klikněte na „Finish“.

Ikona USB BPM se po instalaci trvale zobrazuje na spodním pravém rohu panelu nástrojů.

3. Správný postup měření

Před tím, než začnete přístroj používat, tak se pozorně podívejte na níže uvedené doporučení, abyste se vyhnuli nesrovnalostem v měření.

- Tlak vždycky měřte na vaší levé paži nebo levém zápěstí
- Při měření se prosím necvičte, nejezte, nepijte a nekouřete
- Doporučují se 5 - minutové intervaly mezi jednotlivými měřeními

3.1 Správné použití pažní manžety

Držte ruku otevřenou s dlaní směřující nahoru a pažní manžetu oviňte kolem vaší paže.

Udržujte vzdálenost 2-3 cm nad loktem.

Abyste se vyhnuli chybám v měření, umístěte pažní manžetu přímo na pokožku.

Pažní manžetu upevněte kolem horní části paže a potom ji utáhněte pomocí suchého zipu.

3.2 Správné držení těla

Pohodlně se posaďte a položte si ruku na stůl. Střed paže s manžetou umístěte do výšky jako vašeho srdce.

3.3 Postup měření

Při spuštění BPM programu se doporučuje zavřít všechny další programy. USB BPM spojte s vaším počítačem nebo notebookem pomocí dodaného USB přenosového kabelu. Světlo ukazatele připojení se rozsvítí po dobu, po kterou poběží program. Poté, co počítač zjistí přítomnost BPM programu se automaticky nainstaluje. Světlo ukazatele připojení se během připojení BPD a jeho interakce s počítačem rozsvítí v pravém horním rohu obrazovky. Nyní můžete začít s měřením vašeho krevního tlaku. Ke spuštění měření stlačte tlačítko „Start“. Světlo ukazatele připojení bude blikat až do skončení procesu. Výsledky se zobrazí na obrazovce v různých formách čísel včetně tlakových vln.

3.4 Ukládání vašich výsledků měření

Pro uložení výsledků měření je nutné do prázdného prostoru na pravé straně obrazovky vložit jméno souboru a stisknout tlačítko „Save File“. Výsledky měření se uloží na vašem počítači a zobrazí se graficky.

3.5 Zprůměrování vašich výsledků měření

Chcete-li znát své průměrné hodnoty měření, zvolte záznamy měření, které chcete spočítat a stiskněte tlačítko AVG. Začne se automaticky počítat průměrná hodnota.

3.6 Znalostní průvodce krevního tlaku

Tento instruktážní průvodce poskytuje informace o krevním tlaku a související znalosti o zdraví. Uživatelé si mohou tyto informace prostudovat, aby se dozvěděli více o svém zdraví.

3.7 Popis displeje produktu

1. Tlakové vlny.
2. Integrované tlakové vlny.
3. Průměrné výsledky měření.
4. Znalost krevního tlaku.
5. Systolický tlak.
6. Diastolický tlak.
7. Střední arteriální krevní tlak.
Diastolický krevní tlak + 1/3 (systolický krevní tlak – diastolický krevní tlak)
8. Tlak pulzu. (20mmHg < Normální tlak < 60mmHg)
9. Tepová frekvence.
10. Tlačítko start: Začátek měření.
11. Tlačítko Stop: Nucené zastavení měření.
12. Tlačítko odchod: Opuštění programu měření.
13. Tlačítko uložení souboru: Uložení naměřených výsledků do PC ve formátu jpeg.
14. Sloupec se jménem souboru: Vepište jméno souboru.
15. Spojte světelnou kontrolku.

4. Specifikace produktu

Jméno	Pažní USB monitor krevního tlaku
Model č.	HC-BLDPRESS250
Rozměry produktu	Hlavní jednotka: 158 (D) × 50 (Š) × 46 (V) mm
	Pažní manžeta: 470 (D) × 140 (Š) mm
Měrný Obvod zápěstí	Cca. 22 ~ 32 cm
Váha jednotky	Cca. 150g
Rozsah měření	Tlak: 0~300 mmHg, Interval měření: 1 mmHg
	Tepová frekvence: 30~200/min.
Přesnost	Tlak: zobrazení v rozmezí ± 4 mmHg
	Tepová frekvence: v rozmezí ± 5% údajů
Měření	Oscilometrická metoda

Napájení	DC 5V z USB portu vašeho počítače
Spotřeba energie	2W
Operační systém	Microsoft Windows 7, Vista, XP nebo 2000.
Operační podmínky	Teplota: 10 ~ 40°C Vlhkost: 30%~85%RH (nekondenzující)
Skladovací Podmínky	Teplota: -20 ~ 50°C Vlhkost: 10%~95%RH (nekondenzující)
Příslušenství	USB přenosový kabel, pouzdro na úschovu, uživatelský instruktážní manuál, USB BPM Software CD

5. Poznámky

5.1 Údržba a oprava

Tento přístroj obsahuje citlivé součásti. Prosím, ujistěte se, že je vždy ochráněn před vlhkostí, pádem, prachem a přímým slunečním zářením a zacházejte s ním opatrně, abyste zajistili dlouhodobé použití. Doporučuje se čištění povrchu přístroje a jeho pažní manžety měkkým a suchým hadříkem.

5.2 Otázky a odpovědi

Q1: Počítač automaticky nespustí měřicí program poté, co byl připojen.

A1: Prosím klikněte na ikonu na panelu nástrojů v pravém spodním rohu obrazovky, abyste program spustili manuálně.

Q2: Jaká je standardní specifikace připojeného přenosového USB kabelu?

A2: S monitorem je kompatibilní další prodlužovací kabel USB 2.0.
Celková délka kabelu nesmí přesáhnout 120 cm.

Q3: Manžeta se nafukuje a nechce se zastavit.

A3: Stiskněte „Stop“ a ukončíte proces měření.

Software zavřete a restartujte.

Ukončete všechny ostatní programy a znovu spustíte proces měření.

Q4: Software se nemůže normálně zobrazit na obrazovce.

A4: Zkontrolujte, jestli jste software nainstalovali správně a zda váš počítačový systém software podporuje.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

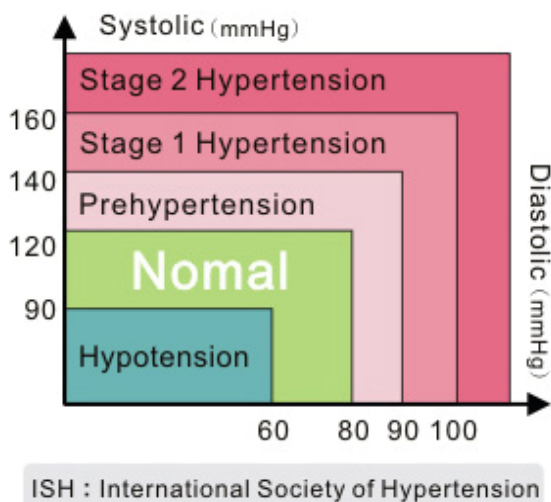
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Manualul utilizatorului



Dragă client,

Vă mulțumim pentru că ați ales produsele pentru îngrijirea sănătății KÖNIG. Acest model de tensiometru pentru braț cu USB folosește măsurători precise, sigure și cea mai recentă tehnologie pentru gestionarea îngrijirii sănătății personale. Nu sunt necesare baterii sau adaptoare. Doar conectați cablul USB la computerul dumneavoastră și veți vedea măsurările dumneavoastră curente și precedente pe ecranul calculatorului dumneavoastră. Acest instrument utilizează metoda oscilometrică pentru a detecta valoarea medie, sistolică, diastolică, rata pulsului și aritmia și afișează aceste informații în formă numerică și sub formă unui grafic de unde pe ecranul computerului dumneavoastră. Vă rugăm să observați că acest instrument nu înlocuiește examenul cardiac, dar servește la detectarea neregularității pulsului într-un stadiu incipient.

Tensiunea arterială fluctuează în mod constant ceea ce înseamnă că măsurarea unor valori diferite este normală. Aceste discrepanțe pot fi înregistrate la medic, la farmacie sau acasă la dumneavoastră. Se recomandă să consultați întotdeauna medicul în cazul unei valori neobișnuite. Imaginea afișată mai sus „Clasificarea tensiunii arteriale pentru adulți” reprezintă datele de referință adoptate de ISH (Societatea Internațională pentru Studiul Hipertensiunii) pentru a evalua tensiunea arterială.

Următoarele instrucțiuni sunt împărțite în 5 secțiuni pentru a ne asigura că înțelegeți deplin fiecare funcție a acestui instrument și că sunteți conștient de toate informațiile importante. Vă rugăm să le citiți cu atenție și sperăm că acest instrument vă va ajuta în drumul dumneavoastră spre o viață sănătoasă.

Index

1. **Produs & accesorii**
 - 1.1 Unitatea principală
 - 1.2 Accesorii
2. **Instrucțiuni pentru softul BPM USB**
 - 2.1 Instalarea softului de monitorizare a tensiunii arteriale
3. **Procedura de măsurare corectă**
 - 3.1 Utilizarea corectă a manșetei pentru braț
 - 3.2 Postura corectă
 - 3.3 Procedura de măsurare
 - 3.4 Stocarea rezultatelor dumneavoastră măsurate
 - 3.5 Calcularea mediei rezultatelor dumneavoastră măsurate
 - 3.6 Ghidul cu informații despre tensiunea arterială
 - 3.7 Descrierea afișajului produsului

4. Datele tehnice ale produsului

5. Observații

5.1 Întreținere & reparații

5.2 Întrebări și răspunsuri

1. Produs & accesorii

1.1 Unitatea principală

Conectorul manșetei, lumina indicând funcționarea, lumina indicând alimentarea

1.2 Accesorii

Manșetă pentru braț, conector USB, cablu USB pentru transfer, cutie pentru depozitare, CD cu softul BPM USB

2. Instrucțiuni pentru softul BPM USB

Înainte de utilizarea instrumentului, vă rugăm să introduceți CD-ul de instalare BPM USB atașat în PC-ul dumneavoastră. Softul BPM USB este compatibil cu Microsoft Windows 7, Vista, XP sau ME. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos pentru a continua cu instalarea softului BPM USB. Ultima versiune a softului BPM USB va fi lansată la intervale variabile pe site-ul nostru.

2.1 Instalarea softului de monitorizare a tensiunii arteriale

Derulați CD-ul cu softul BPM USB pentru a începe instalarea (așa cum este prezentat în imaginea de mai sus)

Dați clic pe „Next” și imaginea următoarea va apărea pe ecran.

Dați clic pe „Next” până când imaginea următoarea va apărea pe ecran.

Atunci când softul a fost instalat cu succes, dați clic pe „Finish”.

Pictograma BPM USB este plasată permanent în colțul drept din capătul barei de instrumente după instalare.

3. Procedura de măsurare corectă

Înainte de a începe utilizarea acestui instrument, vă rugăm să citiți sugestiile de mai jos pentru a evita discrepanțele în măsurătorile dumneavoastră.

- Efectuați măsurarea întotdeauna pe brațul sau încheietura brațului dumneavoastră stâng
- Evitați sportul, mâncatul, băutul sau fumatul
- Se recomandă un interval de 5 minute între măsurători

3.1 Utilizarea corectă a manșetei pentru braț

Țineți mâna deschisă cu palma în sus și plasați manșeta în jurul antebrațului dumneavoastră.

Mențineți o distanță de aproape 2-3 cm deasupra cotului.

Plasați manșeta pentru braț direct pe piele pentru a evita erori de măsurare.

Plasați manșeta peste antebrațul dumneavoastră și apoi strângeți manșeta ferm cu bandă Velcro.

3.2 Postura corectă

Stați așezat confortabil și așezați brațul dumneavoastră pe masă. Plasați centrul manșetei la aceeași înălțime cu inima dumneavoastră.

3.3 Procedura de măsurare

Se recomandă să închideți toate celelalte programe în timp ce programul BPM funcționează. Conectați BPM USB-ul la computerul sau laptopul dumneavoastră utilizând cablul pentru transfer USB. Lumina care indică conexiunea va lumina pe întreaga durată de derulare a programului. După ce computerul a detectat programul BPM, acesta va porni automat. Lumina care indică conexiunea din colțul drept superior al ecranului va lumina până când BPM se conectează și interacționează cu computerul. Puteți începe acum să măsurați tensiunea dumneavoastră. Apăsăți „Start” pentru a începe procesul de măsurare. Lumina care indică conexiunea va lumina intermitent până când procesul este încheiat. Rezultatele vor fi afișate pe ecran sub formă numerică și inclusiv sub formă de grafic.

3.4 Stocarea rezultatelor dumneavoastră măsurate

Pentru a stoca rezultatele dumneavoastră măsurate, trebuie să introduceți numele fișierului în spațiul gol din partea dreaptă a ecranului și apăsați „Save File”. Rezultatele măsurătorii vor fi salvate pe computerul dumneavoastră și vor fi afișate în grafice.

3.5 Calcularea mediei rezultatelor dumneavoastră măsurate

Pentru a cunoaște rezultatele medii ale măsurătorilor dumneavoastră, selectați valorile măsurătorilor pe care doriți să le calculați și dați clic pe butonul AVG. Calcularea valorii medii va începe imediat.

3.6 Ghidul cu informații despre tensiunea arterială

Acest ghid cu instrucțiuni furnizează informații despre tensiunea arterială și cunoștințe despre sănătate. Utilizatorii sunt capabili să studieze această informație și să o utilizeze pentru a învăța mai multe despre sănătatea lor.

3.7 Descrierea afișajului produsului

1. Graficul tensiunii arteriale.
2. Graficul tensiunii arteriale integrate.
3. Rezultatele medii ale măsurătorilor.
4. Cunoașterea tensiunii arteriale.
5. Tensiunea arterială sistolică.
6. Tensiunea arterială diastolică.
7. Tensiunea arterială medie.
(Tensiunea arterială diastolică + 1/3 (Tensiunea arterială sistolică – Tensiunea arterială diastolică))
8. Tensiunea pulsului. (20 mm Hg < Tensiunea pulsului normal < 60 mm Hg)
9. Rata pulsului.
10. Butonul de pornire: Începeți măsurarea.
11. Butonul de oprire: Oprește măsurarea în mod compulsiv.
12. Butonul de ieșire: Părăsiți programul de măsurare.
13. Butonul salvare fișier: Salvează rezultatele într-un fișier în format jpeg în PC-ul dumneavoastră.
14. Coloana cu numele fișierului: Introduceți numele fișierului.
15. Lumina care indică conexiunea.

4. Datele tehnice ale produsului

Nume	Tensiometru pentru braț cu USB
Model nr.	HC-BLDPRESS250
Dimensiunile produsului	Unitate principală: 158 (L) × 50 (l) × 46 (Î) mm
	Manșetă: 470 (L) × 140 (l) mm
Circumferința măsurabilă a încheieturii	Aprox. 22 ~ 32 cm
Greutatea unității	Aprox. 150g
Interval de măsurare	Presiune: 0~300 mmHg, Interval de măsurare: 1 mm Hg
	Rata pulsului: 30~200/min.
Acuratețe	Tensiune arterială: ± 4mm Hg față de valoarea citită
	Rata pulsului: ± 5% față de valoarea citită

Măsurare	Metoda oscilometrică
Sursa de alimentare	CC 5V din portul USB al calculatorului dumneavoastră
Consumul de energie	2W
Sistemul de operare	Microsoft Windows 7, Vista, XP sau 2000.
Condițiile de funcționare	Temperatură: 10 ~ 40°C Umiditate: 30%~85%RH (fără condens)
Depozitare Condiții	Temperatură: -20 ~ 50°C Umiditate: 10% ~ 95%RH (fără condens)
Accesorii	Cablu de transfer USB/ Pungă de depozitare/Manșetă/ Manual de utilizare/ CD cu softul BPM USB

5. Observații

5.1 Întreținere & reparații

Acest instrument include componente sensibile. Asigurați-vă că este protejat întotdeauna de umezeală, șocuri, scăpări pe jos, praf și lumină solară directă și manipulați-l cu grijă pentru a asigura o utilizare prelungită. Se recomandă să curățați suprafața instrumentului și a manșetei cu o cârpă moale și uscată.

5.2 Întrebări și răspunsuri

Q1: Computerul nu a rulat programul de măsurare automat după ce unitatea a fost conectată.

A1: Vă rugăm să dați clic pe pictograma de pe bara de instrumente din colțul drept de jos al ecranului pentru a derula programul manual.

Q2: Care este specificația standard a cablului USB pentru transfer atașat?

A2: Un cablu extensibil USB 2.0 suplimentar este compatibil cu monitorul.
Lungimea totală a cablului nu trebuie să depășească 120 cm.

Q3: Manșeta continuă să pompeze și nu se oprește.

A3: Apăsați „Stop” pentru a începe procesul de măsurare.

Închideți softul și porniți-l din nou.

Închideți toate celelalte programe și reexecutați procesul de măsurare.

Q4: Softul nu poate fi afișat în mod normal pe ecran.

A4: Verificați dacă ați instalat softul în mod corect și dacă sistemul computerului dumneavoastră suport softul.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

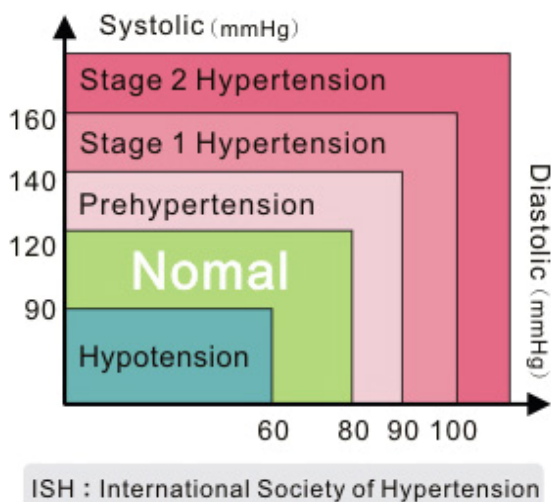
- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Εγχειρίδιο χρήστη



Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της KÖNIG. Το πιεσόμετρο βραχίονα USB πραγματοποιεί αξιόπιστες και ακριβείς μετρήσεις υψηλής τεχνολογίας για την παρακολούθηση της υγείας σας. Δεν χρειάζεται μπαταρίες ή προσαρμογέα. Συνδέστε απλώς το καλώδιο USB στον υπολογιστή σας για να προβάλετε στην οθόνη τις τιμές της τρέχουσας και των προηγούμενων μετρήσεων. Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί την ταλαντωσιμετρική μέθοδο για τη μέτρηση της συστολικής πίεσης, της διαστολικής πίεσης, της μέσης τιμής, των σφυγμών και της αρρυθμίας, και προβάλλει τις πληροφορίες στην οθόνη του υπολογιστή με τη μορφή ψηφίων και κυμάτων. Λάβετε υπόψη ότι αυτή η συσκευή δεν υποκαθιστά την καρδιακή εξέταση, αλλά εξυπηρετεί στον εντοπισμό πιθανών ανωμαλιών του καρδιακού παλμού σε πρώιμο στάδιο.

Η πίεση μεταβάλλεται διαρκώς, οπότε η μέτρηση διαφορετικών τιμών είναι φυσιολογική. Τέτοιες αποκλίσεις μπορεί να παρατηρήσετε κατά τη μέτρηση στο ιατρείο, στο φαρμακείο ή και στο σπίτι σας. Σε περίπτωση που κάποια τιμή δεν είναι φυσιολογική, απευθυνθείτε στο γιατρό σας. Τα δεδομένα της παραπάνω εικόνας, «Διαβάθμιση πίεσης ενηλίκων», έχουν υιοθετηθεί από την ISH (International Society Hypertension / Διεθνής Εταιρία Υπέρτασης) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αναφορά για την αξιολόγηση της πίεσής σας.

Οι παρακάτω οδηγίες χωρίζονται σε 5 ενότητες με σκοπό τη διασφάλιση της πλήρους κατανόησης όλων των λειτουργιών αυτής της συσκευής και της εξοικειώσής σας με τις σημαντικές πληροφορίες. Παρακαλούμε διαβάστε τις προσεκτικά και ελπίζουμε αυτή η συσκευή να σας βοηθήσει να διατηρήσετε την υγεία σας.

Περιεχόμενα

1. Προϊόν & αξεσουάρ

- 1.1 Κύρια μονάδα
- 1.2 Αξεσουάρ

2. Οδηγίες λογισμικού του πιεσόμετρου USB

- 2.1 Εγκατάσταση του λογισμικού του πιεσόμετρου

3. Σωστή διαδικασία μέτρησης

- 3.1 Σωστή χρήση του περιβραχιόνιου
- 3.2 Σωστή θέση
- 3.3 διαδικασία Μέτρηση
- 3.4 Αποθήκευση των αποτελεσμάτων μέτρησης
- 3.5 Εξαγωγή μέσου όρου των αποτελεσμάτων μέτρησης
- 3.6 Οδηγός ανάγνωσης της πίεσης
- 3.7 Περιγραφή της οθόνης της συσκευής

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά συσκευής

5. Σημειώσεις

5.1 Συντήρηση & επιδιόρθωση

5.2 Ερωτήσεις και απαντήσεις

1. Προϊόν & αξεσουάρ

1.1 Κύρια μονάδα

Σύνδεση περιβραχιόνιου, λυχνία ένδειξης λειτουργίας, λυχνία ένδειξης ισχύος

1.2 Αξεσουάρ

Περιβραχιόνιο, βύσμα USB, καλώδιο μεταφοράς USB, κουτί αποθήκευσης, CD λογισμικού πιεσόμετρου USB

2. Οδηγίες λογισμικού του πιεσόμετρου USB

Πριν τη χρήση της συσκευής τοποθετήστε το συνοδευτικό CD λογισμικού του πιεσόμετρου USB στον υπολογιστή σας. Το λογισμικό του πιεσόμετρου USB είναι συμβατό με τα λειτουργικά συστήματα Microsoft Windows 7, Vista, XP και ME. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν την εγκατάσταση του λογισμικού του πιεσόμετρου USB. Η τελευταία έκδοση του λογισμικού του πιεσόμετρου USB θα δημοσιεύεται στη διαδικτυακή μας τοποθεσία σε μη τακτά χρονικά διαστήματα.

2.1 Εγκατάσταση του λογισμικού του πιεσόμετρου

Εκτελέστε το CD λογισμικού του πιεσόμετρου USB για την έναρξη της εγκατάστασης (σύμφωνα με την παραπάνω εικόνα)

Κάντε κλικ στην επιλογή «Next» και θα εμφανιστεί στην οθόνη η ακόλουθη εικόνα.

Κάντε κλικ στην επιλογή «Next» μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ακόλουθη εικόνα.

Μετά την ολοκλήρωση εγκατάστασης του λογισμικού κάντε κλικ στην επιλογή «Finish».

Το εικονίδιο του πιεσόμετρου USB θα εμφανίζεται πάντα στην κάτω δεξιά γωνία της γραμμής εργαλείων μετά την εγκατάσταση.

3. Σωστή διαδικασία μέτρησης

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για την αποφυγή πιθανών αποκλίσεων στις μετρήσεις σας.

- Τοποθετείτε πάντα το πιεσόμετρο στο αριστερό μπράτσο ή τον αριστερό καρπό σας
- Αποφύγετε την άσκηση, το φαγητό, το ποτό και το κάπνισμα
- Συνιστάται η τήρηση 5-λεπτων διαστημάτων μεταξύ των μετρήσεων

3.1 Σωστή χρήση του περιβραχιόνιου

Κρατήστε το χέρι σας ανοιχτό με την παλάμη προς τα πάνω και τυλίξτε το περιβραχιόνιο γύρω από το βραχίονά σας.

Αφήστε απόσταση περίπου 2-3 cm από τον αγκώνα σας.

Τοποθετήστε το περιβραχιόνιο σε γυμνό δέρμα για την αποφυγή σφαλμάτων κατά τη μέτρηση.

Τυλίξτε το περιβραχιόνιο γύρω από το βραχίονά σας και σφίξτε το καλά με το αυτοκόλλητο.

3.2 Σωστή θέση

Καθίστε άνετα και ακουμπήστε το χέρι σας στο τραπέζι. Φροντίστε ώστε το κέντρο του περιβραχιόνιου να βρίσκεται στο ύψος της καρδιάς σας.

3.3 διαδικασία Μέτρηση

Συνιστάται να κλείνετε όλα τα άλλα προγράμματα όταν εκτελείτε το πρόγραμμα του πιεσόμετρου.

Συνδέστε το πιεσόμετρο USB στον υπολογιστή σας με τη βοήθεια του συνοδευτικού καλωδίου μεταφοράς USB. Η λυχνία ένδειξης σύνδεσης θα παραμένει αναμμένη όσο το πρόγραμμα εκτελείται. Μόλις ο υπολογιστής εντοπίσει το πρόγραμμα του πιεσόμετρου, θα ξεκινήσει αυτόματα την εκτέλεσή του. Η λυχνία ένδειξης σύνδεσης στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα ανάψει μόλις το πιεσόμετρο συνδεθεί και

αρχίσει να αλληλεπιδρά με τον υπολογιστή. Μπορείτε τώρα να ξεκινήσετε τη μέτρηση της πίεσής σας. Πιέστε «Start» για να ξεκινήσει η διαδικασία μέτρησης. Η ενδεικτική λυχνία σύνδεσης θα αρχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Τα αποτελέσματα θα εμφανιστούν στην οθόνη σε όλες τις μορφές, συμπεριλαμβανομένης της κυματομορφής της πίεσης.

3.4 Αποθήκευση των αποτελεσμάτων μέτρησης

Για να αποθηκεύσετε τα αποτελέσματα μέτρησης, εισάγετε όνομα αρχείου στο κενό πεδίο στη δεξιά πλευρά της οθόνης και επιλέξτε «Save File». Τα αποτελέσματα της μέτρησης θα αποθηκευτούν στον υπολογιστή σας και θα εμφανίζονται με τη μορφή γραφικών παραστάσεων.

3.5 Εξαγωγή μέσου όρου των αποτελεσμάτων μέτρησης

Για να προβάλετε τον μέσο όρο των αποτελεσμάτων μέτρησης, επιλέξτε τα αρχεία μέτρησης που επιθυμείτε να συμπεριλάβετε στον υπολογισμό και πιέστε το κουμπί AVG. Η μέση τιμή θα υπολογιστεί αυτόματα.

3.6 Οδηγός ανάγνωσης της πίεσης

Αυτός ο οδηγός περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την αρτηριακή πίεση και άλλες συναφείς πληροφορίες για την υγεία. Μπορείτε να μελετήσετε αυτόν τον οδηγό και να τον χρησιμοποιήσετε για να μάθετε περισσότερα σχετικά με την υγεία σας.

3.7 Περιγραφή της οθόνης της συσκευής

1. Κυματομορφή πίεσης.
2. Ολοκληρωμένη κυματομορφή πίεσης.
3. Μέσος όρος αποτελεσμάτων μέτρησης.
4. Ανάγνωση πίεσης.
5. Συστολική πίεση.
6. Διαστολική πίεση.
7. Μέση αρτηριακή πίεση.
Μέση αρτηριακή πίεση [διαστολική πίεση + 1/3 (συστολική πίεση - διαστολική πίεση)]
8. Πίεση σφυγμού. (20mmHg < Κανονική πίεση σφυγμού < 60mmHg)
9. Καρδιακός ρυθμός.
10. Κουμπί Start: Έναρξη μέτρησης.
11. Κουμπί Stop: Εκούσια διακοπή μέτρησης.
12. Κουμπί Exit: Έξοδος από το πρόγραμμα μέτρησης.
13. Κουμπί Save File: Αποθήκευση των αποτελεσμάτων μέτρησης στον υπολογιστή σε μορφή jpeg.
14. Στήλη ονόματος αρχείου: Πληκτρολογήστε όνομα αρχείου.
15. Ενδεικτική λυχνία σύνδεσης.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά συσκευής

Όνομα	Πιεσόμετρο βραχίονα USB
Αρ. μοντέλου.	HC-BLDPRESS250
Διαστάσεις προϊόντος	Κύρια μονάδα: 158 (Μ) × 50 (Π) × 46 (Υ) mm
	Περιβραχιόνιο: 470 (Μ) × 140 (Π) mm
Μετρήσιμη περίμετρος καρπού	περ. 22 ~ 32 cm
Βάρος μονάδας	Περ. 150g
Εύρος μέτρησης	Πίεση: Πίεση: 0 ~ 300 mmHg Μεσοδιάστημα μέτρησης: 1 mmHg

	Καρδιακός ρυθμός: 30 ~ 200 / λεπτό
Ακρίβεια	Πίεση: $\pm 4\text{mmHg}$ της τιμής μέτρησης Καρδιακός ρυθμός: $\pm 5\%$ της τιμής μέτρησης
Μέτρηση	Ταλαντωσιμετρική μέθοδος
Τροφοδοσία	DC 5V από τη θύρα USB του υπολογιστή
Κατανάλωση ισχύος	2W
Λειτουργικό σύστημα	Microsoft Windows 7, Vista, XP ή 2000.
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία: 10 ~ 40°C Υγρασία: 30% ~ 85% σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)
Συνθήκες αποθήκευσης	Θερμοκρασία: -20 ~ 50°C Υγρασία: 10% ~ 95% σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)
Αξεσουάρ	Καλώδιο μεταφοράς USB / Κουτί αποθήκευσης / Περιβραχιόνιο / Εγχειρίδιο χρήστη / CD λογισμικού πιεσόμετρου USB

5. Σημειώσεις

5.1 Συντήρηση και επιδιόρθωση

Αυτή η συσκευή αποτελείται από ευαίσθητα στοιχεία. Προφυλάξτε την από υγρασία, πρόσκρουση, πτώση, σκόνη και άμεση ηλιακή ακτινοβολία, και χειριστείτε την με προσοχή για τη διασφάλιση μεγάλης διάρκειας ζωής. Συνιστάται ο καθαρισμός της επιφάνειας της συσκευής και του περιβραχιονίου με απαλό υγρό πανί.

5.2 Ερωτήσεις και απαντήσεις

- Ερ. 1: Ο υπολογιστής δεν εκτέλεσε αυτόματα το πρόγραμμα μέτρησης μετά τη σύνδεση της μονάδας.
Απ. 1: Κάντε κλικ στο εικονίδιο της γραμμής εργαλείων στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης για να εκτελέσετε το πρόγραμμα μη αυτόματα.
- Ερ. 2: Ποιες είναι οι τυπικές προδιαγραφές του καλωδίου μεταφοράς USB?
Απ. 2: Η συσκευή είναι συμβατή με καλώδια επέκτασης USB 2.0.
Το συνολικό μήκος του καλωδίου δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 120 cm.
- Ερ. 3: Η μανσέτα φουσκώνει ασταμάτητα.
Απ. 3: Πιέστε «Stop» για να διακόψετε τη διαδικασία μέτρησης.
Κλείστε το πρόγραμμα και ανοίξτε το από την αρχή.
Κλείστε όλα τα άλλα προγράμματα και εκτελέστε εκ νέου τη διαδικασία μέτρησης.
- Ερ. 4: Το λογισμικό δεν προβάλλεται σωστά στην οθόνη.
Απ. 4: Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει σωστά το λογισμικό και ότι ο υπολογιστής σας το υποστηρίζει.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

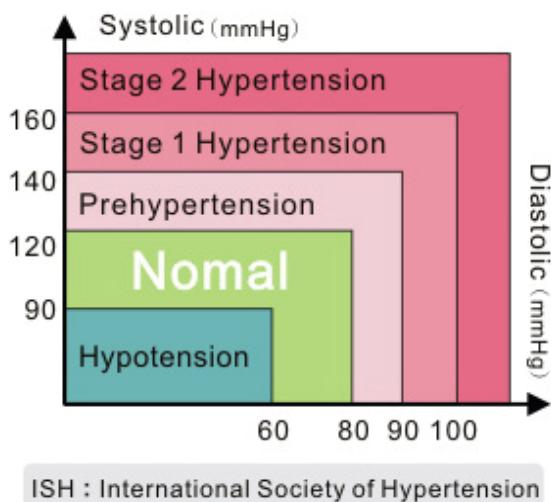
- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Betjeningsvejledning



Kære Kunde,

Mange tak fordi du valgte et af KÖNIGs sundhedsplejeprodukter. Denne blodtryksmåler til overarm kører via USB og anvender hi-tech intellektuelle, pålidelige og nøjagtige målinger til forvaltning af din personlige sundhedspleje. Der kræves ingen batterier eller adapter. Du forbinder blot USB-kablet til din computer, hvorefter du kan se dine aktuelle og tidligere målinger på computerskærmen. Apparatet anvender den oscillometriske målemetode til måling af systolisk og diastolisk blodtryk, middelværdier, puls og arytmi og viser disse oplysninger på computerskærmen i numerisk form og som bølgediagram. Bemærk venligst, at denne måler ikke kan erstatte en hjerteundersøgelse, men blot er i stand til at opdage tidlige forekomster af uregelmæssig puls.

Blodtrykket svinger konstant, hvilket betyder, at det er fuldstændig normalt med forskellige måleresultater. Disse forskelle kan forekomme hos din læge, på apoteket eller i dit eget hjem. Det anbefales stærkt, at du altid søger læge, såfremt målingerne viser usædvanlige værdier. Tegningen herover, "Klassifikation af Blodtryk hos Voksne", er en reference, som er vedtaget af ISH (Internationalt Hypertensionsselskab) til vurdering af dit blodtryk.

Vejledningen herunder er opdelt i 5 afsnit for at sikre, at du får fuldt overblik over alle funktioner, dette apparat tilbyder, og at du er fuldt opmærksom på alle vigtige oplysninger. Læs venligst vejledningen grundigt. Vi håber, apparatet vil hjælpe dig på din vej mod et sundt liv.

Indeks

- 1. Produktet & Medfølgende tilbehør**
 - 1.1 Blodtryksmåleren
 - 1.2 Medfølgende tilbehør
- 2. USB BPM Softwarevejledning**
 - 2.1 Sådan installeres blodtryksmålerens software
- 3. Den korrekte måleprocedure**
 - 3.1 Korrekt anvendelse af manchetten
 - 3.2 Den korrekte stilling
 - 3.3 Måleproceduren
 - 3.4 Lagring af måleresultaterne
 - 3.5 Gennemsnittet af dine måleresultater
 - 3.6 Værd at vide om blodtryk
 - 3.7 Oversigt over blodtryksmålerens display

4. Specifikationer

5. Noter

5.1 Vedligeholdelse & Reparation

5.2 Spørgsmål og Svar

1. Produktet & Medfølgende tilbehør

1.1 Blodtryksmåleren

Manchetttilslutning, Driftsindikatorlys, Power indikatorlys

1.2 Medfølgende tilbehør

Håndledsmanchet, USB-konnektor, USB-kabel, Opbevaringsæske, USB BPM Software CD

2. USB BPM Softwarevejledning

Før du tager blodtryksmåleren i brug, skal du sætte den medfølgende USB BPM installations-CD i din PC. USB BPM softwaren er kompatibel med Microsoft Windows 7, Vista, XP og ME. Læs nedenstående vejledning omhyggeligt, før du går videre med installation af USB BPM softwaren. Opdaterede versioner af USB BPM softwaren vil blive gjort tilgængelige på vores hjemmeside fra tid til anden.

2.1 Sådan installeres blodtryksmålerens software

Start installation af USB BPM Softwaren fra CD'en (som vist på tegningen herover)

Klik på "Next", hvorefter det følgende skærmbillede vises.

Klik på "Next", indtil det følgende billede vises på skærmen.

Når softwaren er blevet installeret korrekt, skal du klikke på "Finish".

Når programmet er installeret, ligger ikonet USB BPM permanent på værktøjsbjælken i nederste højre hjørne af skærmen.

3. Den korrekte måleprocedure

Før du tager apparatet i brug, bør du læse forslagene herunder, så du undgår afvigelser i målingerne.

- Foretag altid målingen på venstre arm eller håndled
- Undlad at motionere, spise, drikke eller ryge
- Det anbefales, at du venter 5 minutter mellem hver måling

3.1 Korrekt anvendelse af manchetten

Hold hånden åben med håndfladen opad og placér manchetten omkring overarmen.

Sørg for at holde en afstand på ca. 2-3 cm ned til albuen.

Placér manchetten direkte ind mod huden for at undgå fejlbehæftede målinger.

Placér manchetten om overarmen og fastgør den stramt med velcrobåndet.

3.2 Den korrekte stilling

Sid i en behagelig stilling og læg armen på bordet. Midten af manchetten skal være på samme højde som dit hjerte.

3.3 Måleproceduren

Det anbefales at lukke alle andre programmer, mens du anvender blodtryksmåleren. Forbind din USB BPM til din computer eller laptop ved hjælp af det medfølgende USB-kabel. Link indikatorlampen lyser, så længe blodtryksmåleren er tilsluttet. Når computeren registrerer blodtryksmåleren, starter programmet automatisk op. Link indikatoren i øverste højre hjørne af skærmen lyser, så længe blodtryksmåleren er tilsluttet og interagerer med computeren. Du er nu klar til at måle dit blodtryk. Tryk på knappen "Start" for at starte målingen. Link indikatorlyset blinker, indtil målingen er gennemført. Resultatet vises på skærmen i form af en række figurer, herunder bølgediagrammer.

3.4 Lagring af måleresultaterne

Hvis du vil gemme dine måleresultater, skal du indtaste et filnavn i den tomme boks i højre side af skærmen og trykke på "Save File". Måleresultaterne gemmes på computeren og vises som tegninger.

3.5 Gennemsnittet af dine måleresultater

Hvis du vil se gennemsnittet af dine måleresultater, skal du vælge de måleresultater du vil medtage og trykke på knappen AVG. Beregning af gennemsnitsværdierne starter automatisk.

3.6 Værd at vide om blodtryk

Denne vejledning giver oplysninger om blodtryk og relaterede sundhedsoplysninger. Du kan læse disse oplysninger og bruge dem, hvis du vil vide mere om dit helbred.

3.7 Oversigt over blodtryksmålerens display

1. Blodtryk bølgediagram.
2. Integreret blodtryk bølgediagram.
3. Gennemsnit af måleresultater.
4. Viden om blodtryk.
5. Systolisk tryk.
6. Diastolisk tryk.
7. Middel arterielt blodtryk.
(Diastolisk blodtryk + 1/3 (Systolisk blodtryk – Diastolisk blodtryk))
8. Pulstryk. (20 mm Hg < Normalt Pulstryk < 60 mm Hg)
9. Puls.
10. Startknap: Starter målingen.
11. Stopknap: Afbryder målingen.
12. Exit-knap: Lukker måleprogrammet.
13. Knappen Save File: Gemmer målingen i en fil på din PC i filformatet jpg.
14. Filnavn-kolonne: Indtast et filnavn.
15. Link Indikatorlys.

4. Specifikationer

Navn	Blodtryksmåler til overarm
Model Nr.	HC-BLDPRESS250
Ydre mål	Blodtryksmåler: 158 (L) × 50 (B) × 46 (H) mm
	Overarmsmanchet: 470 (L) × 140 (B) mm
Målbar Håndledsomkreds	Ca. 22 - 32 cm
Vægt	Ca. 150g
Måleområde	Tryk: 0 - 300 mm Hg, Måleinterval: 1 mmHg
	Puls: 30 - 200/min.
Nøjagtighed	Tryk: indenfor ±4 mm Hg af målingen Puls: indenfor ±5% af målingen
Måling	Oscillometriske målemetode

Strømforsyning	DC 5V fra din computers USB-port
Strømforbrug	2W
Operativsystem	Microsoft Windows 7, Vista, XP eller 2000.
Driftsforhold	Temperatur: 10 - 40°C Luftfugtighed: 30% - 85% rh (uden kondens)
Opbevaring Forhold	Temperatur: -20 - 50°C Luftfugtighed: 10% - 95% rh (uden kondens)
Tilbehør	USB-kabel / Opbevaringstaske / Overarmsmanchet / Betjeningsvejledning / USB BPM Software CD

5. Noter

5.1 Vedligeholdelse og Reparation

Dette apparat indeholder følsomme komponenter. Sørg for, at apparatet altid er beskyttet mod fugt, stød og slag, støv og direkte sollys og håndtér apparatet med forsigtighed. Derved forlænges apparatets levetid. Det anbefales at rengøre apparatets overflade og overarmsmanchetten med en blød, tør klud.

5.2 Spørgsmål og Svar

Q1: Computeren åbner ikke måleprogrammet automatisk, når blodtryksmåleren tilsluttes.

A1: Klik på ikonet på værktøjslinjen i nederste højre hjørne af skærmen for at starte programmet manuelt.

Q2: Hvad er standardspecifikationerne for det medfølgende USB-kabel?

A2: Blodtryksmåleren anvender et almindeligt USB 2.0 forlænger-kabel, dette kabel er kompatibelt med måleren.

Kablets fulde længde må ikke overstige 120 cm.

Q3: Manchetten fortsætter med at pumpe sig op og stopper ikke.

A3: Tryk på "Stop" for at afbryde måleprocessen.

Luk programmet og genstart det.

Luk alle andre programmer og gennemfør en ny måling.

Q4: Programmet kan ikke vises normalt på skærmen.

A4: Kontrollér, om programmet er installeret korrekt, og om dit computersystem understøtter programmet.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

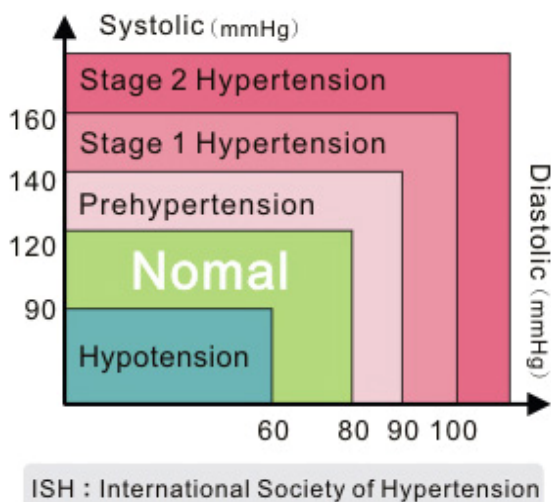
- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Bruksanvisning



Kjære kunde,

Takk for at du valgte KÖNIG helseprodukter. Denne USB blodtryksmåleren for armer bruker høyteknologiske intellektuelle, pålitelige og nøyaktige målinger for personlig helsehåndtering. Ingen batterier eller strømforsyning er nødvendig. Koble simpelthen USB-kabelen til datamaskinen din, så kan du se nåværende og tidligere målinger på din dataskjerm. Apparatet bruker den oscillometriske metoden for å oppdage systolisk, diastolisk, gjennomsnittsverdi, pulsfrekvens og arytmi, og viser denne informasjonen i tall- og bølgeform på din dataskjerm. Merk at dette apparatet ikke erstatter en herteundersøkelse, men virker for å oppdage uregelmessigheter i pulsen på et tidlig tidspunkt.

Blodtrykk endrer seg konstant, som betyr at sprikende målingsverdier er ganske normalt. Disse forskjellene kan foregå hos din doktor, på apoteket eller i ditt eget hjem. Det anbefales på det sterkeste at du alltid snakker med legen din dersom du får en uvanlig verdi. Bildet vist over, "Klassifisering av blodtrykk for voksne", er referansedata brukt av ISH (Internasjonalt samfunn for hypertensjon) for å vurdere ditt blodtrykk.

Følgende instruksjoner er delt inn i 5 deler for å sikre at du fullt ut forstår alle dette apparatets funksjoner og at du er klar over all viktig informasjon. Les grundig gjennom, så håper vi at dette apparatet vil hjelpe deg på vei til et sunt liv.

Innhold

1. **Produkt og tilbehør**
 - 1.1 Hovedenheten
 - 1.2 Tilbehør
2. **Bruksanvisning USB BPM programvare**
 - 2.1 Installere programvaren for blodtrykkovervåkning
3. **Riktig målingsprosedyre**
 - 3.1 Riktig bruk av båndet på armen
 - 3.2 Riktig posisjon
 - 3.3 Målingsprosedyre
 - 3.4 Lagre dine måleresultater
 - 3.5 Ta gjennomsnittet av dine måleresultater
 - 3.6 Veiledning til viten om blodtrykk
 - 3.7 Beskrivelse av produktdisplay
4. **Produktspesifikasjoner**

5. Merknader

5.1 Vedlikehold og reparasjoner

5.2 Spørsmål og svar

1. Produkt og tilbehør

1.1 Hovedenheten

Båndtilkobling, driftsindikatorlys, strømindikatorlys

1.2 Tilbehør

Armbånd, USB-tilkobling, USB-overføringskabel, oppbevaringspose, CD med USB
BPM-programvare

2. Bruksanvisning USB BPM programvare

Før du bruker apparatet må installasjons-CD-en for USB BPM programvaren settes inn i PC-en din. USB BPM programvaren er kompatibel med Microsoft Windows 7, Vista, XP og ME. Vennligst les instruksjonene under nøye for å fortsette med installasjon av USB BPM programvaren. Den nyeste versjonen av USB BPM programvaren vil fra tid til annen legges ut på vår nettside.

2.1 Installere programvaren for blodtrykkovervåkning

Kjør CD-en for USB BPM programvaren for å begynne installasjonen (som i bildet over)

Klikk på "Neste" og følgende bilde vil vises på skjermen.

Klikk på "Neste" til følgende bilde dukker opp på skjermen.

Når programvaren har blitt installert, trykker du på "Avslutt".

Ikonet til USB BPM ligger permanent i nedre høyre hjørne av verktøylinjen etter installasjonen.

3. Riktig målingsprosedyre

Før du bruker apparatet ber vi om at du leser gjennom forslagene under for å unngå sprik i målingene dine.

- Mål alltid på venstre arm eller venstre håndledd
- Unngå å trene, spise, drikke eller røyke
- Det anbefales å ta fem minutters intervaller mellom målingene

3.1 Riktig bruk av båndet på armen

Hold hånden åpen med håndflaten og legg båndet rundt overarmen.

Ha en avstand på 2-3 cm over albuen.

Plasser båndet rett mot huden for å unngå målefeil.

Plasser båndet rundt overarmen og fest båndet godt med borrelås.

3.2 Riktig posisjon

Sitt komfortabelt og hvil armen på bordet. Plasser midten av båndet på samme høyde som hjertet.

3.3 Målingsprosedyre

Det anbefales at du lukker alle andre programmer mens du kjører BPM-programmet. Koble USB BPM til datamaskinen din med medfølgende USB-kabelen. Linkindikatorlyset vil lyse så lenge programmet kjører. Etter at datamaskinen har oppdaget BPM-programmet, vil det automatisk starte. Linkindikatorlyset i øvre høyre hjørne av skjermen vil lyse mens BPM kobler seg til og kommuniserer med datamaskinen. Du kan nå begynne å måle blodtrykket. Trykk på "Start" for å starte måleprosessen. Linkindikatorlyset vil blinke til denne prosessen er fullført. Resultatene vil vises på skjermen i alle mulige figurer, inkludert trykkbølgelengder.

3.4 Lagre dine måleresultater

For å lagre måleresultatene må du skrive inn et filnavn i det blanke feltet på høyre side av skjermen, trykk så "Lagre fil". Måleresultatene vil lagres på datamaskinen din og vises i grafikk.

3.5 Ta gjennomsnittet av dine måleresultater

For å finne ut gjennomsnittlige måleresultater, velges målingen du ønsker, klikk så AVG-knappen. Da vil den automatisk begynne å regne ut gjennomsnittsverdien.

3.6 Veiledning til viten om blodtrykk

Denne bruksanvisningen gir informasjon om blodtrykk og relatert informasjon om helse. Brukerne kan studere denne informasjonen og bruke den til å lære mer om helsen.

3.7 Beskrivelse av produktdisplay

1. Trykkbølgeform.
2. Integrert trykkbølgeform.
3. Gjennomsnittsmåleresultater.
4. Blodtrykksviten.
5. Systolisk trykk.
6. Diastolisk trykk.
7. Gjennomsnittlig arterieblodtrykk.
(Diastolisk blodtrykk + $1/3$ (Systolisk blodtrykk – Diastolisk blodtrykk))
8. Pulstrykk. (20 mmHg < Normalt pulstrykk < 60 mmHg)
9. Pulsfrekvens.
10. Startknapp: Start målingen.
11. Stoppknapp: Compulsively Stopper målingen.
12. Avslutt-knapp: Forlat måleprogrammet.
13. Lagre fil-knapp: Lagre måleresultatene til PC i .jpg-filformat.
14. Filnavnskolonne: Tast inn et filnavn.
15. Linkindikatorlys.

4. Produktspesifikasjoner

Navn	Armtype USB blodtrykksmonitor
Modellnr.	HC-BLDPRESS250
Produktets størrelse	Hovedenhet: 158 (L) × 50 (B) × 46 (H) mm
	Armbånd: 470 (L) × 140 (B) mm
Målbar Omkrets til håndledd	Approx. 22 ~ 32 cm\
Enhetsvekt	Ca. 150g
Måleområde	Trykk: 0-300 mmHg, Måleintervall: 1 mmHg
	Pulsfrekvens: 30-200/min.
Nøyaktighet	Trykk: innen ±4 mmHg av avlesning Pulsfrekvens: innen ±5 % av avlesning
Måling	Oscillometrisk metode
Strømforsyning	DC 5V fra USB-porten til datamaskinen din
Strømforbruk	2W

Operativsystem	Microsoft Windows 7, Vista, XP eller 2000.
Driftsforhold	Temperatur: 10 - 40°C Fuktighet: 30 %-85 % RF (uten kondensering)
Lagring Vilkår	Temperatur: -20 - 50°C Fuktighet: 10 %-95 % RF (uten kondensering)
Tilbehør	USB-overføringskabel/oppbevaringspose/armbånd/bruksanvisning/USB BPM-programvare-CD

5. Merknader

5.1 Vedlikehold og reparasjoner

Dette apparatet har sensitive komponenter. Sørg for at det alltid er beskyttet mot fuktighet, støt, fall, støv og direkte sollys, håndter det varsomt for lengre levetid. Det anbefales å rengjøre overflaten til apparatet og armbåndet med en myk og tørr klut.

5.2 Spørsmål og svar

Sp1: Datamaskinen kjørte ikke måleprogrammet automatisk etter at enheten har blitt koblet til.

Sv1: Klikk på ikonet på verktøylinjen nederst til høyre på skjermen for å kjøre programmet manuelt.

Sp2: Hva er standardspesifikasjonene til den medfølgende USB-kabelen?

Sv2: En USB 2.0 forlengelseskabel er kompatibel med monitoren.

Total lengde på kabelen må ikke være mer enn 120 cm.

Sp3: Båndet pumper og pumper og stopper ikke.

Sv3: Trykk på "Stopp" for å stoppe måleprosessen.

Lukk programvaren og start den på nytt.

Lukk alle andre programmer og utfør måleprosessen igjen.

Sp4: Programvare vises ikke normalt på skjermen.

Sv4: Sjekk at du har installert programvaren riktig, og at datamaskinen støtter programvaren.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **HC-BLDPRESS250**

Description:	Blood Pressure Meter
Beschreibung:	Blutdruckmessgerät
Description :	Tensiomètre
Omschrijving:	Bloeddrukmeter
Descrizione:	Misuratore della pressione sanguigna
Descripción:	Tensiómetro
Megnevezése:	Vérnyomásmérő
Kuvas:	Verenpainemittari
Beskrivning:	Blodtrycksmätare
Popis:	Krevní Tlakoměr
Descriere:	Tensiometru
Περιγραφή:	Ανάγνωση πίεσης
Beskrivelse:	Blodtryksmåler
Beskrivelse:	Blodtryksmåler

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 1060-1:1995+A2:2009 ; EN 1060-3:1997+A2:2009

EN 60601-1-2:2007

CISPR11:2004+A2:2006, GROUP 1 CLASS B

IEC61000-4-2:2008

IEC61000-4-3:2006

IEC 60601-1(1988)+A1(1991)+A2(1995)

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **93/42/EEC 2007/47/EC**

's-Hertogenbosch, **31-05-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr:

Randolf Richardson

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /

Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de

Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef /

Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων /

Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 6200 GL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 23, 6215 MG 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55